* Puede que el contenido de este manual no se ajuste exactamente a su telefono en funcion del software que haya instalado o de su proveedor de servicios.

World Wide Web
http://www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.:GH68-06921A
Spanish. 03/2005. Rev 1.0

SGH-X486
Manual del usuario

Por favor lea este manual antes de utilizar su teléfono y guárdelo para futuras referencias.

Precauciones de seguridad importantes

☑ Lea estas instrucciones antes de utilizar el teléfono móvil. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal.

Seguridad en la carretera en todo momento

No utilice el teléfono móvil mientras conduce; detenga primero el vehículo.

Desconecte el teléfono en las gasolineras

No utilice el teléfono en una gasolinera (estación de servicio) ni cerca de combustibles o productos químicos.

Desconecte el teléfono al viajar en avión

Los teléfonos móviles pueden provocar interferencias. Su uso en aviones no sólo es ilegal, sino también peligroso.

Desconecte el teléfono cuando esté cerca de cualquier equipo médico

Los hospitales o instalaciones de asistencia sanitaria podrían utilizar equipo sensible a la energía de RF externa. Cumpla cualquier normativa o regla en vigor.

Interferencias

Todos los teléfonos móviles pueden estar sometidos a interferencias que pueden afectar su funcionamiento.

Normativas especiales

Cumpla cualquier normativa especial que esté en vigor en cualquier área y desconecte siempre el teléfono cuando esté prohibido su uso o cuando pueda provocar interferencias o algún peligro.

Resistencia al agua

El teléfono no es resistente al agua. Procure mantenerlo seco.

Uso correcto

Utilícelo sólo en la posición normal (junto a la oreja). Evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté conectado.

Llamada de emergencia

Teclee el número de emergencia correspondiente y pulse la tecla .

Mantenga el teléfono lejos de los niños

Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios lejos del alcance de los niños.

Accesorios y baterías

Utilice sólo los accesorios y las baterías aprobados por Samsung. El uso de accesorios no autorizados podría dañar el teléfono y ser peligroso.

- El teléfono puede explotar si se reemplaza la batería por una incorrecta.
- Deshágase de las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.

Servicio calificado

Sólo personal de mantenimiento calificado puede reparar el teléfono.

Si desea más información acerca de la seguridad, consulte la sección "Información de salud y seguridad" en la página 64.

Acerca de este Manual

Este Manual del usuario brinda información resumida acerca de cómo utilizar el teléfono. Para aprender rápidamente las funciones básicas del teléfono, remítase a "Cómo comenzar" y "Otras aplicaciones del teléfono"

En este manual, aparecen los siguientes íconos de instrucción:

☑	Indica que es necesario prestar mucha atención a la información subsiguiente sobre seguridad o sobre las funciones del teléfono.
▶	Indica que se puede obtener más información en la página indicada.
→	Indica que es necesario pulsar las teclas de navegación para desplazarse hasta la opción específica y luego seleccionarla.
[*nombre de la tecla*]	Indica una tecla del teléfono. Por ejemplo: [**i**].
<*tecla de función*>	Indica una tecla cuya función aparece en la pantalla del teléfono. Por ejemplo: <**Menú**>.

- **Operación tribanda**

  Use el teléfono en redes GSM mundiales, en cualquiera de las bandas de 850, 1800 y 1900.

Funciones especiales del teléfono

- **Diseño simple y compacto con Intenna**

  La poderosa tecnología Intenna de Samsung permite la mejor calidad de llamada sin una molesta antena externa.

- **Navegador WAP**
  Acceda a la red inalámbrica, a diversos servicios y a información actualizada.

- **Agenda telefónica**
  Almacene hasta 2000 números de contactos.

- **Servicio de mensajes multimedia (MMS)**
  Envíe y reciba mensajes MMS con una combinación de texto, imágenes y sonidos.

- **Compositor de melodías**
  Cree sus propias melodías y prográmelas como su timbre de llamada.

- **Calendario y Pendientes**
  Lleve un registro de su planificación y tareas diarias, semanales y mensuales.

- **Nota de voz**
  Grabe notas o sonidos.

- **Java**
  Disfrute de los juegos basados en Java ™ y descargue juegos nuevos.

Contenido

Desempaque 6

Asegúrese de tener todos los elementos

El teléfono 6

Botones, funciones y ubicaciones

Cómo comenzar 7

Primeros pasos para usar el teléfono

Instalación y carga del teléfono 7
Encendido y apagado 8
Teclas y pantalla 9
Acceso a las funciones del menú 11
Personalización del teléfono 12
Realizar/responder llamadas 13

Otras aplicaciones del teléfono 14

Comience con WAP, creación de melodías, mensajes y otras funciones especiales

Navegador WAP 14
Uso de Agenda telefónica 14
Enviar mensajes 15
Visualización de mensajes 17
Crear su melodía 17

Introducción de texto 19

Modos ABC, T9, numérico y símbolo

Funciones de llamada 22

Opciones avanzadas de llamada

Funciones de menú 27

Lista de todas las funciones de menú

Resolución de problemas 62

Información de salud y seguridad 64

Índice 90

Vista general de las funciones del menú

Para acceder al modo de menús, pulse <**Menú**> en el modo inactivo.

1 SIM AT ▸ p. 27

2 Registro de llamadas ▸ p. 27

1 Llamds perdidas ▸ p. 27
2 Llamds recibidas ▸ p. 27
3 Llamadas marcadas ▸ p. 27
4 Borrar todo ▸ p. 28
5 Duración llamadas ▸ p. 28
6 Coste de llamada* ▸ p. 28

3 Servicios de red ▸ p. 29

1 Desvío de llamds. ▸ p. 29
2 Restric. de llam. ▸ p. 30
3 Llamada en espera ▸ p. 30
4 Selección de red ▸ p. 31
5 Ident. de línea ▸ p. 31
6 G.Us. cerrado ▸ p. 31
7 Selec.de banda. ▸ p. 32

4 Parám. de sonido ▸ p. 32

1 Tono del timbre ▸ p. 32
2 Volumen del timbre ▸ p. 32
3 Tipo de alerta ▸ p. 33
4 Tono del teclado ▸ p. 33
5 Tono de mensaje ▸ p. 33
6 Tono de la tapa ▸ p. 33
7 Tono Encendido/Apag. ▸ p. 34
8 Alerta durante llamada ▸ p. 34
9 Tono extra ▸ p. 34

5 Mensajes ▸ p. 34

1 Mensajes de texto ▸ p. 34
2 Mensajes multimedia ▸ p. 37
3 Mensajes de WAP PUSH ▸ p. 41
4 Borrar todo ▸ p. 42
5 Buzón de voz ▸ p. 42
6 Canales de información ▸ p. 42
7 Estado memoria ▸ p. 43

6 Entretenimiento ▸ p. 43

1 Navegador WAP ▸ p. 43
2 Juegos ▸ p. 46
3 Sonidos ▸ p. 47
4 Imágenes ▸ p. 47
5 Borrar todo ▸ p. 47
6 Estado memoria ▸ p. 48
7 Compositor melodías ▸ p. 48

7 Organizador ▸ p. 50

1 Alarma ▸ p. 50
2 Calendario ▸ p. 51
3 Fecha y hora ▸ p. 52
4 Calculadora ▸ p. 52
5 Lista de pendientes ▸ p. 52
6 Nota de voz ▸ p. 53
7 Cambio moneda ▸ p. 54

8 Agenda telefónica ▸ p. 54

1 Buscar ▸ p. 55
2 Añadir nvo.reg. ▸ p. 55
3 Buscar grupos ▸ p. 56
4 Editar grupos ▸ p. 56
5 Lista de marcación rápida ▸ p. 56
6 Borrar todo ▸ p. 57
7 Estado memoria ▸ p. 57
8 SDN* ▸ p. 57

9 Parám. de teléfono ▸ p. 58

1 Configuración de pantalla ▸ p. 58
2 Mensaje de bienvenida ▸ p. 59
3 Número propio ▸ p. 59
4 Idioma ▸ p. 59
5 Seguridad ▸ p. 59
6 Opciones extra ▸ p. 61
7 Tecla lateral ▸ p. 61
8 Acceso directo ▸ p. 61
9 Restablecer valores ▸ p. 61

*Sólo se muestra si lo admite la tarjeta SIM.

Desempaque

Asegúrese de tener todos los elementos

Teléfono

Adaptador de viaje

Batería

Manual del usuario

Puede obtener diversos accesorios a través de su distribuidor local de Samsung.

Los elementos que vienen incluidos con el teléfono y los accesorios del distribuidor de Samsung pueden variar en función del país o del proveedor de servicios.

El teléfono

Botones, funciones y ubicaciones

Cómo comenzar

Primeros pasos para usar el teléfono

Información de la tarjeta SIM

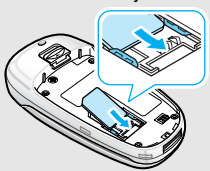
Cuando se suscribe a una red de telefonía móvil, recibe una tarjeta SIM (Módulo de identidad del suscriptor) que contiene toda la información de la suscripción, como el PIN y los servicios opcionales disponibles.

Instalación y carga del teléfono

1 Saque la batería.

☑ Si el teléfono ya está encendido, primero apáguelo pulsando la tecla [ ].

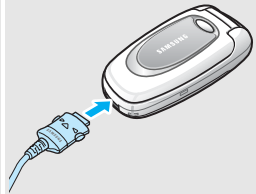
2 Inserte la tarjeta SIM



☑ Asegúrese de que los contactos de color dorado de la tarjeta quedan orientados hacia el teléfono.

3 Instale la batería.

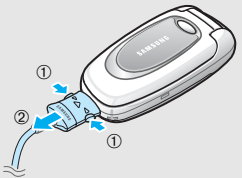
4 Conecte el adaptador de viaje al teléfono.



5 Conecte el adaptador a un enchufe de pared CA estándar.

6 Cuando el teléfono esté completamente cargado (el icono de la batería deja de parpadear), desconecte el adaptador de la toma de corriente.

7 Quite el adaptador del teléfono.



Indicador de batería baja

Cuando la batería está baja:

- suena un tono de aviso
- aparece el mensaje de batería baja en la pantalla y
- el icono de batería vacía [▭] parpadea.

Si el nivel de carga es demasiado bajo, el teléfono se desconecta automáticamente. Recargue la batería.

Encendido y apagado

Encendido No encienda el teléfono cuando esté prohibido el uso de teléfonos móviles.	1. Abra el teléfono. 2. Mantenga pulsada la tecla [☎] para encender el teléfono. 3. Si es necesario, introduzca el PIN y pulse <**Sí**>.
Apagado	1. Abra el teléfono. 2. Mantenga pulsada la tecla [☎].

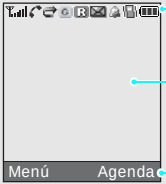
Teclas y pantalla

Teclas	Descripción
	Realizan la función indicada en la línea inferior de la pantalla.
	En el modo inactivo, permiten acceder a los siguientes menús respectivos. • Arriba/Abajo: su opción de menú favorita ▶ p. 61 • Izquierda: **Mensajes de texto** • Derecha: **Tono del timbre** En el modo de menús, sirve para desplazarse por las opciones del menú.
	En el modo inactivo, sirve para abrir directamente el navegador WAP (Protocolo de aplicaciones inalámbricas). En el modo de menús, selecciona la opción resaltada del menú.
	Envía o responde a una llamada. En el modo inactivo, recupera el último número marcado, perdido o recibido.
	Borra los caracteres de la pantalla. En el modo de menús, vuelve al nivel de menú anterior.

Teclas	Descripción
	Finaliza una llamada. Mantenga pulsada para encender y apagar el teléfono. En el modo de menús, anula la entrada y vuelve al modo inactivo.
	Se usan para introducir números, letras y algunos caracteres especiales. En el modo inactivo, mantenga pulsada la tecla [**1**] para acceder al buzón de voz.
	Se usan para introducir caracteres especiales. En el modo inactivo, mantenga pulsada la tecla [#] para activar o desactivar el modo de silencio.
(a la izquierda)	Ajusta el volumen de diversos sonidos del teléfono. En el modo inactivo, se usa para ajustar el volumen de los tonos de las teclas. En el modo de menús, permite desplazarse por las opciones del menú.

Pantalla

Diseño La pantalla comprende tres áreas.



Iconos
muestra varios iconos.

Texto y gráficos
muestra mensajes, instrucciones y cualquier información que introduzca.

Indicadores de teclas de función
muestra las funciones actuales asignadas a las dos teclas de función.

Iconos

- Intensidad de la señal recibida
- Llamada en curso
- Fuera del área de servicio, no puede enviar ni recibir llamadas
- La función de desvío de llamadas está activada ▶ p. 30

Iconos (continuación)

- Red GPRS
- Llamadas desde el extranjero
- Nuevo mensaje de texto
- Nuevo mensaje en el buzón de voz
- Nuevo mensaje multimedia
- Ajuste de alarma
- El modo de silencio está activado ▶ p. 24
- Modo de silencio activado o timbre de llamada programada para que vibre ▶ p. 12, p. 33
- Nivel de carga de la batería

Acceso a las funciones del menú

Uso de las teclas de función	El papel que desempeñan estas teclas varía según la función que se esté usando. La línea inferior de la pantalla indica la función actual. Pulse la tecla de función izquierda para acceder al modo **Menú**. Pulse la tecla de función derecha para acceder al menú **Agenda telefónica**.

Seleccionar una opción	1. Pulse la tecla de función adecuada. 2. Pulse las teclas de desplazamiento para pasar a la opción anterior o siguiente. 3. Pulse <**Selecc.**> o [*i*] para confirmar la función que se muestra en pantalla o la opción resaltada. 4. Para salir, elija uno de los siguientes métodos: • Pulse <↺> o [**C**] para subir un nivel. • Pulse [⏻] para volver al modo inactivo.
Usar accesos directos	Pulse la tecla numérica correspondiente a la opción deseada.

Personalización del teléfono

Idioma de la pantalla

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Idioma**.
2. Seleccione un idioma.

Melodía del timbre de llamada

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Parám. de sonido** → **Tono del timbre**.
2. Seleccione una melodía de timbre.

Fondo del modo inactivo

Puede definir la imagen de fondo para la pantalla del modo inactivo.

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Configuración de pantalla** → **Fondo** → **Lista de imágenes de fondo**.
2. Seleccione una imagen.
3. Desplácese hasta la imagen deseada.
4. Pulse <**Selecc.**>.

Cambiar al modo de silencio

Puede cambiar el teléfono al modo de silencio para evitar que el sonido del teléfono moleste a otras personas.

Mantenga pulsada la tecla [#] en el modo inactivo.

Bloqueo teléfono

Puede proteger el teléfono con una contraseña para evitar el uso sin autorización.

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Parám. de teléfono** → **Seguridad** → **Cambiar contraseña**.
2. Introduzca la contraseña predeterminada, "00000000" y pulse <**Sí**>.
3. Introduzca una nueva contraseña de 4 a 8 dígitos y pulse <**Sí**>.
4. Introduzca la nueva contraseña otra vez y pulse <**Sí**>.
5. Seleccione **Bloqueo teléfono**.
6. Seleccione **Activar**.
7. Introduzca la contraseña y pulse <**Sí**>.

Realizar / responder llamadas

Realizar una llamada

1. Introduzca el código de área y el número de teléfono.
2. Pulse [ ].
3. Para finalizar la llamada, pulse [ ].

Responder a una llamada

1. Cuando el teléfono suena, pulse [ ].
2. Para finalizar la llamada, pulse [ ].

Ajustar el volumen durante una llamada

Pulse [▲/▼].

Otras aplicaciones del teléfono

Comience con WAP, creación de melodías, mensajes y otras funciones especiales

Navegador WAP

Con un navegador incorporado WAP (Protocolo de aplicaciones inalámbricas), puede acceder fácilmente a la red inalámbrica para recibir una variedad de servicios e información actualizados y disfrutar de la descarga de contenidos de la web.

Iniciar el navegador

En el modo inactivo, pulse [ ].

Usar el navegador

- Para acceder a las opciones del navegador, pulse <**Menú**>.
- Para desplazarse por los elementos del navegador, pulse [Arriba] o [Abajo].
- Para seleccionar un elemento, pulse [ ].

Usar el navegador (continuación)

- Para volver a la página anterior, pulse [**C**].
- Para volver a la página de inicio, pulse <**Menú**> y seleccione **Conectar**.

Uso de Agenda telefónica

Agregar un registro

A la memoria del teléfono

1. En el modo inactivo, introduzca el número de teléfono y pulse <**Guardar**>.
2. Seleccione un tipo de registro.
3. Seleccione **Teléfono**.
4. Introduzca un nombre y pulse <**Sí**>.
5. Pulse <**Sí**> para guardar la entrada change to el registro.

Agregar una entrada (continuación)

A la tarjeta SIM

1. En el modo inactivo, introduzca el número de teléfono y pulse <**Guardar**>.
2. Seleccione un tipo de número.
3. Seleccione **SIM**.
4. Introduzca el nombre y pulse <**Sí**>.
5. Pulse <**Sí**> para guardar la entrada.

Buscar una entrada

1. En el modo inactivo, pulse <**Agenda**> y seleccione **Buscar**.
2. Seleccione una entrada.
3. Seleccione un número.
4. Pulse [↷] para marcar, u <**Opcion.**> para acceder a las opciones.

Enviar mensajes

Enviar un mensaje de texto (SMS)

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Escr.mje.nvo.**.
2. Escriba el texto del mensaje.
3. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guard+Enviar** o **Enviar**.
4. Si seleccionó **Guard+Enviar**, seleccione una ubicación de memoria.
5. Introduzca un número de destino y pulse <**Sí**>.

Enviar un mensaje multimedia (MMS)

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multimedia** → **Escr.mje.nvo.**.
2. Introduzca el asunto del mensaje y pulse <**Sgt.**>.
3. Seleccione **Añadir aquí** y agregue el contenido del mensaje.
4. Cuando haya terminado, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Enviar**.
5. Seleccione un tipo de destino.
6. Seleccione **Número de teléfono**, **Correo electrónico** o **Agenda telefónica**.

Enviar un mensaje multimedia (MMS) (continuación)

7. Introduzca un número o una dirección de correo electrónico, o seleccione un número de Agenda telefónica y pulse <**Sí**>.
8. Para agregar otros destinos, seleccione **Añadir destino** y repita el proceso desde el paso 6.
9. Para agregar destinos de otro tipo, pulse <↻> y repita el proceso desde el paso 5.
10. Cuando haya terminado, seleccione **Enviar mje.**.

Visualización de mensajes

Visualización de un mensaje de texto

Cuando aparezca un aviso:

Pulse <**Ver**>. El mensaje aparece.

Desde Buzón entrada:

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes de texto** → **Buzón entrada**.
2. Seleccione un mensaje.

Visualización de un mensaje multimedia

Cuando aparezca un aviso:

1. Pulse <**Ver**>.
2. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Recuperar**. El mensaje aparece.

Visualización de un mensaje multimedia (continuación)

Desde Buzón entrada:

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Mensajes** → **Mensajes multimedia** → **Buzón entrada**.
2. Seleccione un mensaje.

Crear su melodía

Crear una melodía

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Entretenimiento** → **Compositor melodías** → **Componer melodía**.
2. Mueva el punto de selección hacia arriba o hacia abajo pulsando [Arriba] o [Abajo].
3. Seleccione una nota o pausa y pulse <**Selecc.**>.

Crear una melodía (continuación)

4. Repita los pasos 2 a 3 para agregar más notas y pausas.
5. Cuando haya terminado, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guardar**.
6. Introduzca el nombre de la melodía y pulse <**Sí**>.

Reproducir de una melodía

1. En el modo inactivo, pulse <**Menú**> y seleccione **Entretenimiento** → **Compositor melodías** → **Componer melodía**.
2. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Abrir**.
3. Seleccione la melodía deseada y pulse <**Abrir**>.
4. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Reproducir**.

Introducción de texto

Modos ABC, T9, numérico y símbolo

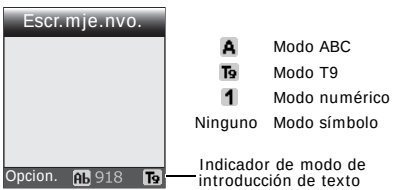
Puede introducir texto para algunas funciones tales como mensajería, Agenda telefónica o Agenda usando el modo ABC, el modo T9, el modo numérico y el modo símbolo.

Cambiar el modo de introducción de texto

El indicador del modo de introducción de texto aparece cuando el cursor está en un campo de texto.

Pulse la tecla de función derecha para cambiar el modo de introducción.

Ejemplo: Escribir un mensaje de texto



Uso del modo ABC

Pulse la tecla apropiada hasta que el caracter que desea aparezca en la pantalla.

Tecla	Caracteres en el orden mostrado	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	. , - ? ! @ : ( ) / 1	
2	A B C 2 Ä Å Æ Ç Γ	a b c 2 à ä å æ Γ
3	D E F 3 É Δ Φ	d e f 3 è é Φ
4	G H I 4 Θ Ψ	g h i 4 ì Ψ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ø Ö ö	m n o 6 ñ ø ò ö
7	P Q R S 7 Π Σ Ξ	p q r s 7 ß Σ Ξ
8	T U V 8 Ü ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ω	w x y z 9 Ω
0	espacio + = < > € £ $ % & ¥ ¤ 0	

Consejos para usar el modo ABC

- Para introducir la misma letra dos veces o una letra diferente de la misma tecla, espere a que el cursor se mueva automáticamente a la derecha o pulse [Derecha]. Luego, introduzca la letra siguiente.

- Pulse [#] para introducir un espacio.
- Pulse [*] para cambiar a mayúsculas o minúsculas. Los modos disponibles son: mayúsculas (AB), minúsculas (ab) y mayúscula inicial (Ab).
- Pulse [Izda] o [Derecha] para mover el cursor.
- Pulse [**C**] para eliminar los caracteres de a uno. Mantenga pulsada la tecla [**C**] para borrar la pantalla.
- Para utilizar un modo de introducción de texto adecuado a su país, pulse y mantenga la tecla [*] en el modo alfabético.

Uso del modo T9

T9 es un modo de introducción de texto predictivo que permite introducir cualquier caracter mediante una única pulsación de las teclas.

Introducción de una palabra en el modo T9

1. Pulse de [**2**] a [**9**] para comenzar a introducir una palabra. Pulse cada tecla una vez para introducir cada letra.

   Por ejemplo, pulse [**4**], [**6**], [**5**] y [**2**], para escribir "Hola" en el modo T9.

   El modo T9 predice la palabra que está escribiendo y puede cambiar con cada tecla que pulse.
2. Escriba toda la palabra antes de modificar o eliminar caracteres.
3. Si la palabra aparece correctamente, avance al paso 4. Si no, pulse [0] para ver las palabras alternativas de las teclas pulsadas.
   Por ejemplo, "Te" y "Ve" usan [**8**] y [**3**].
4. Pulse [#] para introducir un espacio y la próxima palabra.

Consejos para usar el modo T9

- Pulse [**1**] para introducir puntos o apóstrofes automáticamente.
- Pulse [*] para cambiar a mayúsculas o minúsculas en modo T9. Los modos disponibles son: mayúsculas (AB), minúsculas (ab) y mayúscula inicial (Ab).
- Pulse [Izda] o [Derecha] para mover el cursor.

- Pulse [**C**] para eliminar los caracteres de a uno. Mantenga pulsada la tecla [**C**] para limpiar la pantalla.

Agregar una nueva palabra al diccionario T9

Es posible que esta función no esté disponible en algunos idiomas.

1. Introduzca la palabra que desea agregar.
2. Pulse [**0**] para ver palabras alternativas para las teclas pulsadas. Cuando no hay más palabras alternativas, aparece **Añadir** en la línea inferior de la pantalla.
3. Pulse <**Añadir**>.
4. Introduzca la palabra que desea añadir mediante el modo ABC y pulse <**Sí**>.

Uso del modo numérico

El modo numérico permite introducir números.

Pulse las teclas correspondientes a los dígitos deseados.

Uso del modo símbolo

El modo símbolo permite introducir símbolos.

Para	Pulse
ver más símbolos	[Arriba] o [Abajo].
seleccionar un símbolo	la tecla numérica correspondiente.
borrar los símbolos	[**C**].
introducir símbolos	<**Sí**>.

Opciones avanzadas de llamada

Realización de una llamada

1. En el modo inactivo, introduzca el código de área y el número de teléfono.
2. Pulse [ ].

☑ Pulse [**C**] para borrar el último dígito o mantenga pulsada la tecla [**C**] para borrar toda la pantalla. Puede mover el cursor para modificar un dígito incorrecto.

Realización de una llamada internacional

1. En el modo inactivo, mantenga pulsada la tecla [**0**]. Aparecerá el carácter **+**.
2. Introduzca el código del país, el código de área y el número de teléfono, y luego pulse [ ].

Rellamada a números recientes

1. En el modo inactivo, pulse [ ] para ver la lista de números recientes.
2. Desplácese hasta el número que desee y pulse [ ].

Realización de una llamada desde Agenda telefónica

Después de guardar un número en Agenda telefónica, puede marcarlo seleccionándolo desde Agenda telefónica. ▶ p. 55

Puede usar también la función de marcación rápida para asignar teclas numéricas específicas a los números más usados. ▶ p. 56

Marcación de un número desde la memoria del teléfono

1. En el modo inactivo, mantenga pulsada la tecla [**0**]. Aparecerá el carácter +.
2. Introduzca el número de ubicación del número de teléfono que desea y pulse [#].

3. Pulse [Arriba] o [Abajo] para desplazarse hacia otros números.
4. Pulse <**Marcar**> o [ ] para marcar el número que desea.

Marcación de un número desde la tarjeta SIM

1. En el modo inactivo, introduzca el número de ubicación del número que desea marcar y pulse [#].
2. Pulse [Arriba] o [Abajo] para desplazarse hacia los otros números.
3. Pulse <**Marcar**> o [ ] para marcar el número que desea.

Finalización de una llamada

Cierre el teléfono o pulse [ ].

Responder a una llamada

Cuando recibe una llamada, el teléfono suena y aparece la imagen de la llamada entrante.

Pulse [ ] o <**Aceptar**> para responder a la llamada.

Consejos para responder a una llamada

- Cuando se encuentra activa la función **Resp. cualq. Tecla** en el menú **Opciones extra**, puede pulsar cualquier tecla para responder. una llamada, excepto [ ] y <**Rechaz.**>. ▶ p. 61
- Pulse<**Rechaz.**> o [ ] para rechazar una llamada.
- Cuando la función **Tapa activa** está activada, basta con abrir el teléfono para responder a una llamada.

Consulta de las llamadas perdidas

Si ha perdido llamadas, la cantidad de llamadas perdidas aparece en la pantalla.

1. Pulse <**Ver**>.
2. Si es necesario, desplácese por las llamadas perdidas.
3. Pulse [ ] para marcar el número que desea.

Uso de los auriculares

Use los auriculares para realizar o responder a llamadas sin necesidad de sostener el teléfono.

Conecte los auriculares al conector situado en el lateral izquierdo del teléfono.

Los botones de los auriculares funcionan como se menciona a continuación:

Para	Pulse
volver a llamar al último número	el botón dos veces.
responder a una llamada	y mantenga pulsado el botón.
finalizar una llamada	y mantenga pulsado el botón.

Opciones durante una llamada

Puede acceder a varias funciones durante una llamada.

Ajustar el volumen durante una llamada

Use [▲/▼] para ajustar el volumen del auricular durante una llamada.

Pulse [▲] para aumentar el volumen y [▼] para disminuirlo.

Poner una llamada en espera o recuperación

Pulse <**Esperar**> o <**Recuper.**> para poner la llamada en espera o recuperarla.

Uso de las funciones de menú

Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Menú**.

Desconectar el micrófono (**Modo de silencio**)

Puede desconectar temporalmente el micrófono del teléfono para que el interlocutor no pueda oírlo.

Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Silencio** o **Cancelar sil**.

Silenciar o enviar tonos del teclado

Puede activar o desactivar los tonos del teclado.

Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Silenc teclas** o **Enviar teclas**.

☑ Para comunicarse con contestadores automáticos o sistemas de telefonía informatizados, debe tener seleccionada la función **Enviar teclas**.

Enviar una secuencia de tonos DTMF

Los tonos multifrecuencia duales (DTMF) son los tonos usados en telefonía para la marcación por tonos.

Puede enviar los tonos DTMF después de introducir todo el número que necesita enviar o después de recuperar un número de Agenda telefónica. Esta función es muy útil a la hora de introducir una contraseña o un número de cuenta cuando se llama a un sistema automatizado, por ejemplo, un servicio bancario.

1. Cuando ya esté conectado al sistema de servicio telefónico, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Enviar DTMF**.
2. Introduzca el número que desea enviar y pulse <**Sí**>.

Usar Agenda telefónica

Puede acceder al menú de **Agenda telefónica** para buscar o guardar entradas. ▶ p. 54

Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Agenda telefónica**.

Responder a una segunda llamada

Puede responder a una llamada entrante, si la red admite este servicio y si ha activado la función de llamada en espera. ▶ p. 30

1. Pulse [ ] para responder a la llamada. La primera llamada se pone automáticamente en espera.
2. Pulse <**Cambiar**> para pasar de una llamada a otra.
3. Si quiere finalizar una llamada en espera, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Fin espera**.
4. Para finalizar la llamada actual, pulse [ ].

Realizar una llamada multiconferencia

Use esta función para permitir que hasta seis personas se unan a una llamada múltiple o en conferencia.

Su proveedor de servicios debe admitir llamadas multiconferencia para usar esta función.

Iniciar una llamada multiconferencia

1. Llame al primer participante.
2. Llame al segundo participante. La primera llamada se pone automáticamente en espera.
3. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Conectar**. El primer participante se agrega a la llamada multiconferencia.
4. Si lo desea, puede llamar a otra persona o responder a una llamada entrante.
5. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Conectar**.
6. Repita los pasos 4 y 5 las veces que lo desee.

Realizar una conversación privada con un participante

1. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Seleccione una**.
2. Seleccione un nombre o un número de la lista de participantes.
3. Seleccione **Privado**.

   Puede conversar en privado con esa persona, mientras los otros participantes conversan entre sí.
4. Para volver a la llamada multiconferencia, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Conectar**.

Desconectar un participante

1. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Seleccione una**.
2. Seleccione un nombre o un número de la lista de participantes.
3. Pulse [Abajo] y seleccione **Quitar**.

   El participante se desconecta, pero la llamada continúa con los otros participantes.
4. Cierre el teléfono o pulse [ ] para finalizar la llamada multiconferencia.

Funciones de menú

Lista de todas las funciones de menú

SIM AT *(Menú 1)*

Este menú está disponible si usa una tarjeta SIM AT que proporciona servicios adicionales, como noticias, información meteorológica, deportes, ocio y servicios de ubicación. Los servicios disponibles pueden variar en función de los planes del proveedor.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la tarjeta SIM o póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Registro de llamadas *(Menú 2)*

Use este menú para ver las llamadas realizadas, recibidas o perdidas, la duración de las llamadas y el coste de las llamadas.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Registro de llamadas**.

Llamds perdidas *(Menú 2.1)*

Este menú muestra las últimas 20 llamadas recibidas a las que no respondió.

Llamds recibidas *(Menú 2.2)*

Este menú muestra las últimas 20 llamadas recibidas.

Llamadas marcadas *(Menú 2.3)*

Este menú muestra las últimas 20 llamadas realizadas.

Borrar todo *(Menú 2.4)*

Use este menú para eliminar todos los registros de cada tipo de llamada.

1. Pulse [ ] para controlar los tipos de llamada que desea borrar.
2. Pulse <**Borrar**>.
3. Pulse <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Duración llamadas *(Menú 2.5)*

Este menú muestra el registro de tiempo de las llamadas realizadas y recibidas. El tiempo real facturado por su proveedor de servicios puede variar.

- **Última llamada**: verifique la duración de la última llamada.
- **Total marcadas**: verifique la duración total de todas las llamadas realizadas.
- **Total recibidas**: verifique la duración total de todas las llamadas recibidas.
- **Poner temporiz. a cero**: ponga a cero los temporizadores de llamadas. Debe introducir la contraseña del teléfono.

> ☑ La contraseña está predeterminada como **00000000**. Puede cambiar esta contraseña. ▶ p. 60

Coste de llamada *(Menú 2.6)*

Esta función de la red muestra el coste de las llamadas. Este menú sólo está disponible si la tarjeta SIM lo admite. Tenga en cuenta que esta función no tiene como fin recabar datos para la facturación.

- **Última llamada** : verifica el coste de la última llamada.
- **Coste total**: verifica el coste total de todas las llamadas desde la última puesta a cero del contador de coste. Si el coste total supera el coste máximo establecido en **Establecer coste máximo**, debe poner a cero el contador antes de realizar otra llamada.

- **Coste máximo**: verifica el límite de coste máximo establecido en **Establecer coste máximo**.
- **Poner contd. a cero**: pone a cero los contadores de coste. Debe introducir el PIN2.
- **Establecer coste máximo**: establece el coste máximo autorizado para las llamadas. Debe introducir el PIN2.
- **Precio/unidad**: establece el precio por unidad que se aplica cuando se calcula el coste de las llamadas. Debe introducir el PIN2.

Servicios de red *(Menú 3)*

Use este menú para acceder a los servicios de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para comprobar la disponibilidad y suscribirse a ellos, si así lo desea.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Servicios de red**.

Desvío de llamds. *(Menú 3.1)*

Este servicio de red desvía las llamadas entrantes al número que especifique.

1. Seleccione una opción de desvío de llamadas:
   - **Desviar siempre**: desvía todas las llamadas.
   - **Ocupado**: desvía las llamadas cuando está realizando otra llamada.
   - **Sin respuesta**: desvía las llamadas si no contesta el teléfono.
   - **No localizable**: desvía las llamadas si no está en una zona de cobertura del proveedor de servicios o si el teléfono está apagado.
   - **Cancelar todo**: cancela todas las opciones de desvío de llamadas.
2. Seleccione el tipo de llamadas que desea desviar.
3. Para activar el desvío de llamadas, pulse <**Activar**>.

   De lo contrario, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Quitar**.
4. Introduzca el número al que se van a desviar las llamadas y pulse <**Sí**>.

5. Si seleccionó la opción **Sin respuesta**, elija el tiempo que debe esperar la red antes de desviar la llamada y, a continuación, pulse <**Selecc.**>.

Restric. de llam. *(Menú 3.2)*

Este servicio de la red le permite restringir sus llamadas.

1. Seleccione una opción de restricción de llamadas:
   - **Todas las llmds. salientes** : prohíbe todas las llamadas salientes.
   - **Internacional**: prohíbe las llamadas internacionales.
   - **Internacional excepto local**: cuando se encuentra en el extranjero, sólo permite llamadas a números dentro del mismo país y a su país de origen, es decir, el país en el que está el proveedor de red.
   - **Todas las llamds. Entrantes**: prohíbe las llamadas entrantes.
   - **Entrantes si en extranjero**: prohíbe las llamadas entrantes cuando usa el teléfono fuera del país de origen.
   - **Cancelar todo**: cancela todos los ajustes de restricción de llamadas. Las llamadas pueden enviarse y recibirse normalmente.
   - **Cambiar contras. de restricción**: cambia la contraseña de restricción de llamadas suministrada por el proveedor de servicios.
2. Seleccione el tipo de llamadas que desea restringir.
3. Pulse <**Activar**>. Para desactivar la restricción de llamadas, pulse <**Desactivar**>.
4. Introduzca la contraseña de restricción de llamadas suministrada por el proveedor de servicios y pulse <**Sí**>.

Llamada en espera *(Menú 3.3)*

Este servicio de red le informa si hay alguien intentando ponerse en contacto con usted cuando está ocupado con otra llamada.

1. Seleccione el tipo de llamadas a las que aplicará la función de llamada en espera.
2. Pulse <**Activar**>. Para desactivar la llamada en espera, pulse <**Desactivar**>.

Selección de red *(Menú 3.4)*

Este servicio de red permite seleccionar de manera automática o manual la red usada al salir al extranjero (fuera de su zona de cobertura local).

Sólo puede seleccionar una red distinta a su red local si existe un acuerdo válido de intercambio con su red local.

- **Automática**: se conecta con la primera red disponible al salir al extranjero.
- **Manual**: permite seleccionar la red deseada.

Ident. de línea *(Menú 3.5)*

Este servicio de red permite impedir que su número de teléfono aparezca en el teléfono de la persona a la que llama. Sin embargo, algunas redes no permiten al usuario cambiar este ajuste.

- **Predeterm.**: usa la opción predefinida provista por la red.
- **Ocultar número**: asegura que su número no aparezca en el teléfono de la otra persona.
- **Enviar número**: envía su número cada vez que realiza una llamada.

G.Us. cerrado *(Menú 3.6)*

Use este menú para definir la restricción de llamadas entrantes y salientes a un grupo de usuarios seleccionado. Para obtener más información acerca de cómo crear un grupo cerrado de usuarios, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- **Lista de índice**: permite hacer una lista, agregar o borrar números de índice de un grupo cerrado de usuarios. Pulse <**Opcion.**> para acceder a las opciones para fijar una lista de índice.
- **Acceso externo**: permite realizar llamadas a números distintos de los asignados para el grupo cerrado de usuarios. Esta función depende de la naturaleza de su suscripción al grupo cerrado de usuarios.

- **Grupo predet.**: habilita el grupo cerrado de usuarios predeterminado, si lo ha establecido con el proveedor de servicios. Cuando realice una llamada, tendrá la posibilidad de usar el grupo cerrado de usuarios predeterminado, en lugar de seleccionar uno de la lista.

Selec.de banda. *(Menú 3.7)*

Para que el teléfono pueda realizar y recibir llamadas, debe abonarse a una red disponible.

Su teléfono permite cualquiera de los siguientes tipos de red: GSM 850/1900 y 1800 combinada.

El país en el que adquiera el teléfono determina la banda que usa como predeterminada. Cuando viaje al extranjero, no se olvide de cambiar a una banda apropiada.

Al seleccionar una nueva banda, el teléfono busca automáticamente todas las redes disponibles. El teléfono registra la red preferida entre las de la banda.

Parám. de sonido *(Menú 4)*

Use este menú para personalizar los distintos parámetros de sonido.

Tono del timbre *(Menú 4.1)*

Use este menú para seleccionar un tono de timbre para el timbre de llamada. Puede seleccionar una de las melodías de timbre predeterminadas, sonidos descargados o las melodías creadas.

Volumen del timbre *(Menú 4.2)*

Use este menú para ajustar el volumen del timbre.

Tipo de alerta *(Menú 4.3)*

Use este menú para especificar cómo desea que se le informe acerca de las llamadas entrantes.

- **Sólo luz**: el teléfono hace parpadear la luz de servicio.
- **Melodía**: el teléfono suena usando el tono de timbre seleccionado.
- **Vibrar**: el teléfono vibra pero no suena.
- **Vibra+Melodía**: el teléfono vibra tres veces y después empieza a sonar.

Tono del teclado *(Menú 4.4)*

Use este menú para seleccionar el tono que produce el teléfono al pulsar una tecla.

☑ Puede ajustar el volumen de tecla usando [▲/▼] en el modo inactivo.

Tono de mensaje *(Menú 4.5)*

Use este menú para seleccionar un tono de timbre o tipo de alerta para los mensajes entrantes.

- **Tono SMS**: especifique cómo quiere se le informe acerca de un nuevo mensaje SMS.
- **Tono de mensajes de información**: especifique cómo quiere que se le informe acerca de un nuevo mensaje de difusión.
- **Tono MMS**: especifique cómo quiere que se le informe acerca de un nuevo mensaje MMS.
- **Repetición**: especifique la frecuencia con la que desea que el teléfono le informe que tiene un nuevo mensaje.

Tono de la tapa *(Menú 4.6)*

Use este menú para seleccionar el tono que produce el teléfono cuando se abre o se cierra.

Tono Encendido / Apag. *(Menú 4.7)*

Use este menú para seleccionar la melodía que produce el teléfono cuando se enciende o se apaga.

Alerta durante llamada *(Menú 4.8)*

Use este menú para seleccionar si el teléfono le informará o no que ha recibido un mensaje nuevo, o elegir el momento en el que una alarma suena durante una llamada.

Tono extra *(Menú 4.9)*

Use este menú para personalizar tonos adicionales para el teléfono.

- **Tono error**: ajusta el teléfono para que emita un pitido al cometer un error.
- **Tono x minuto**: ajusta el teléfono para que emita un pitido cada minuto durante una llamada saliente, para mantenerlo informado acerca de la duración de la llamada.
- **Tono conexión**: ajusta el teléfono para que emita un pitido cuando su llamada esté conectada al sistema.

Mensajes *(Menú 5)*

Use el menú **Mensajes** para enviar y recibir mensajes cortos y mensajes multimedia. También puede usar las funciones de WAP Recibir mensaje, Buzón de voz y Mensajes de difusión.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Mensajes**.

Mensajes de texto *(Menú 5.1)*

El Servicio de mensajes cortos (SMS) le permite enviar y recibir mensajes de texto que incluyan imágenes, clips de audio e imágenes animadas.

☑ El número máximo de caracteres permitidos en un mensaje corto varía según el proveedor de servicios. Si su mensaje excede el número máximo de caracteres, el teléfono dividirá el mensaje.

Escr.mje.nvo. *(Menú 5.1.1)*

Puede escribir y enviar un mensaje de texto.

1. Introduzca el mensaje.

2. Pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:
   - **Formato texto**: cambia los atributos del texto.
   - **Añadir contenido**: agrega un sonido, una melodía, una imagen o una animación al mensaje.
   - **Añadir plantillas**: añade plantillas de texto.
   - **Añadir Iconos gestuales**: añade un emoticón.
   - **Añadir reg. de agenda**: agrega una entrada desde Agenda telefónica.
   - **Añadir Favoritos**: agrega una dirección de página web.
   - **Idioma**: cambia el idioma usando en el modo de entrada T9.
3. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guard+Enviar** o **Enviar**.
4. Si selecciona **Guard+Enviar** o **Guardar**, seleccione una ubicación de memoria.
5. Introduzca un número de destino.
6. Pulse <**Sí**> para enviar el mensaje.

Buzón entrada *(Menú 5.1.2)*

En este menú, puede ver los mensajes de texto recibidos.

Mientras lee un mensaje, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: elimina el mensaje.
- **Enviar**: reenvía el mensaje.
- **Responder**: responde al remitente.
- **Dev. Llamada**: llama al remitente.
- **Ext.núm.tel.**: extrae las URL, las direcciones de correo electrónico o los números de teléfono del mensaje.
- **Mover a teléfono**: pasa el mensaje de la memoria de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.
- **Mover a SIM**: pasa el mensaje de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.
- **Seleccionar objetos**: guarda imágenes o sonidos del mensaje en el teléfono.

Buzón salida *(Menú 5.1.3)*

Puede ver mensajes de texto enviados o guardados.

Mientras lee un mensaje, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: borra el mensaje.
- **Enviar**: reenvía el mensaje.
- **Ext.núm.tel.**: extrae las URL, las direcciones de correo electrónico o los números de teléfono del mensaje.
- **Mover a teléfono**: pasa el mensaje de la memoria de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.
- **Mover a SIM**: pasa el mensaje de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.
- **Seleccionar objetos**: guarda imágenes o sonidos del mensaje en el teléfono.

Plantillas *(Menú 5.1.4)*

Puede preestablecer un máximo de 10 plantillas para escribir un mensaje de texto.

Mientras lee la lista de plantillas, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: edita la plantilla.
- **Enviar**: envía la plantilla como mensaje SMS.
- **Borrar**: borra la plantilla.

Plantillas Iconos gestuales *(Menú 5.1.5)*

Puede preestablecer plantillas de emoticones y recuperarlas para usar en el mensaje.

Mientras lee la lista de emoticones, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Añadir**: agrega un nuevo emoticón.
- **Editar**: modifica el emoticón seleccionado.
- **Enviar**: envía un mensaje usando el emoticón.
- **Borrar**: borra el emoticón.

Ajustes *(Menú 5.1.6)*

Use este menú para personalizar los ajustes de SMS.

☑ Las opciones de ajuste disponibles en este menú pueden variar según el proveedor de servicios.

- **Configurac. x** (donde **x** es el número del grupo de ajuste): cada grupo tiene su propio submenú.

  Nombre config.: cambia el nombre del grupo de ajuste.

  Centro de servicio: guarda o cambia el número de su centro de mensajes.

  Preest. Destino: guarda un número de destino predefinido.

  Preest. Tipo: establece el tipo de mensaje predefinido.

  Período validez: establece el tiempo que sus mensajes permanecerán guardados en el centro de mensajes mientras la red intenta enviarlos.
- **Conf. común**: Están disponibles las siguientes opciones:

  Ruta respuesta: permite que el destinatario le responda a través del centro de mensajes.

  Inf. entrega: determina que la red le informe cuando se ha entregado su mensaje.

  Selección de portadora: selecciona el tipo de portador **GSM** o **GPRS preferido**.

  Conjunto caracteres: selecciona un tipo de codificación de caracteres. Si selecciona **Automático**, el teléfono cambia automáticamente el tipo de codificación de Alfabeto GSM a Unicode cuando se introduce un carácter Unicode. El uso de la codificación Unicode reducirá el número máximo de caracteres del mensaje aproximadamente a la mitad. Si no se muestra este menú, el teléfono proporciona la codificación de caracteres Automático por defecto.

Mensajes multimedia *(Menú 5.2)*

El Servicio de mensajes multimedia (MMS) entrega mensajes que contienen una combinación de texto, imagen y sonido, de un teléfono a otro o de un teléfono a un correo electrónico.

Escr.mje.nvo. *(Menú 5.2.1)*

Puede escribir y enviar un mensaje MMS.

1. Introduzca el asunto del mensaje y pulse <**Sgt.**>.
2. Pulse <**Opcion.**> y agregue el contenido del mensaje mediante una de las siguientes opciones:
   - **Añadir texto**: agrega texto al mensaje.
   - **Añadir imagen**: agrega imágenes al mensaje.
   - **Añadir sonido**: agrega sonidos al mensaje.
   - **Enviar**: envía el mensaje.
   - **Guardar**: guarda el mensaje en el buzón Borrador o Plantillas.
   - **Ajustes**: cambia los ajustes del mensaje.
   - **Añadir destino**: introduce números o direcciones de destino.
   - **Previsualización**: muestra el mensaje creado.
3. Si quiere cambiar los elementos añadidos, resalte uno y pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:
   - **Editar texto**/**imagen**/**sonido**: edita texto, imagen o sonido.
   - **Añadir página**: añade páginas. Desplácese a cada página con las teclas Izda o Derecha en la pantalla del mensaje.
   - **Borrar**: elimina el elemento del mensaje.
   - **Duración**: determina durante cuánto tiempo se puede ver una página. Después del tiempo especificado, se pasa automáticamente a la siguiente página.
4. Cuando haya terminado, seleccione **Enviar** del menú de opciones.
5. Seleccione un tipo de destino (A, Cc, Cco).
6. Seleccione **Número de teléfono**, **Correo electrónico** o **Agenda telefónica**.
7. Escriba un número de destino o una dirección de correo electrónico o seleccione un número de Agenda telefónica y pulse <**Sí**>.
8. Para agregar más destinos, seleccione **Añadir destino** y repita a partir del paso 6.
9. Para agregar números o direcciones adicionales a otros tipos de destino, pulse <↺> y repita desde el paso 5.

10. Cuando haya terminado, seleccione **Enviar mje.**.

Buzón entrada *(Menú 5.2.2)*

Este menú muestra los mensajes MMS recibidos. Los iconos siguientes le indican el estado del mensaje:

- aviso de leído
- aviso de no leído
- recuperando del servidor
- el servidor está procesando su solicitud
- el servidor falló en el envío
- leído
- no leído

Mientras lee un mensaje, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones de mensaje:

- **Borrar**: elimina el mensaje.
- **Responder**: responde al remitente.
- **Devolver llamada**: llama al remitente.
- **Ext.núm.tel.**: extrae las URL, las direcciones de correo electrónico o los números de teléfono del mensaje.
- **Reenviar**: reenvía el mensaje a otra persona.
- **Guardar imagen**: guarda una imagen del mensaje en la carpeta **Imágenes**.
- **Guardar sonido**: guarda un sonido del mensaje en la carpeta **Sonidos**.
- **Propiedades**: muestra las propiedades del mensaje.

☑ Cuando selecciona un aviso, puede acceder a **Recuperar** para recuperar el mensaje del servidor MMS.

Buzón salida *(Menú 5.2.3)*

Este menú muestra los mensajes MMS enviados. Los iconos siguientes le indican el estado del mensaje:

- enviando ahora
- enviados
- el teléfono no ha podido enviar
- por enviar
- diferidos

Mientras lee un mensaje, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Borrar**: elimina el mensaje.
- **Ext.núm.tel.**: extrae las URL, las direcciones de correo electrónico o los números de teléfono del mensaje.
- **Enviar**: envía o reenvía el mensaje.
- **Editar**: edita el mensaje.
- **Propiedades**: muestra las propiedades del mensaje.

Borrador *(Menú 5.2.4)*

Después de crear un mensaje multimedia, puede guardarlo en este buzón de mensajes para enviarlo más adelante.

Puede ver un mensaje y usar las opciones de la misma forma que en Buzón salida.

Plantillas *(Menú 5.2.5)*

En este menú se encuentran los mensajes que ha guardado como plantillas para poder usarlos para crear nuevos mensajes.

Mientras lee una plantilla de mensaje, pulse <**Sí**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: envía el mensaje con la plantilla.
- **Borrar**: elimina la plantilla.

Ajustes *(Menú 5.2.6)*

Puede personalizar los ajustes para enviar y recibir mensajes MMS.

- **Inf. entrega**: determina que la red le informe cuando se ha entregado su mensaje.
- **Respuesta lectura**: solicita una respuesta al destinatario.
- **Descarga automática**: define si el teléfono recupera o no los nuevos mensajes entrantes desde el servidor MMS sin ningún aviso.
- **Aceptación de mensaje**: selecciona la categoría de los mensajes que desea recibir.
- **Ocultar ID**: oculta su número de teléfono en el teléfono del destinatario.
- **Fecha validez**: establece por cuánto tiempo se guardan los mensajes en el centro de mensajes.

- **Hora de envío**: establece el tiempo que debe transcurrir antes de que se envíen los mensajes.
- **Prioridad**: establece el nivel de prioridad de sus mensajes.
- **Informe permitido**: envía un informe de entrega desde la red al remitente.
- **Duración de página**: determina durante cuánto tiempo se puede ver una página en los mensajes salientes. Después del tiempo especificado, se pasa automáticamente a la página siguiente.

Perfil MMS *(Menú 5.2.7)*

Puede configurar los ajustes requeridos por la red para MMS. El último perfil usado se activa automáticamente para enviar los siguientes mensajes.

☑ Consulte con su proveedor de servicios antes de cambiar algún ajuste MMS del teléfono.

- **Nombre servidor**: asigne un nombre al perfil MMS.
- **URL de conexión**: introduzca la dirección de su servidor MMS.
- **Seguridad**: seleccione un modo de transmisión de datos.
- **Dirección IP**: introduzca la dirección de la puerta de acceso.
- **Nombre de usuario**: asigne el ID del usuario.
- **Contraseña**: escriba la contraseña.
- **APN**: introduzca el nombre del punto de acceso para la dirección del servidor MMS.

Mensajes de WAP PUSH *(Menú 5.3)*

Use este menú para acceder a los mensajes del servidor WAP.

- **Buzón entrada**: muestra los mensajes publicitarios recibidos.
- **Recibir**: determina si desea que el teléfono reciba mensajes publicitarios.

  Nunca: el teléfono rechaza los mensajes publicitarios.

  Siempre: el teléfono recibe todos los mensajes publicitarios.

- **Borrar todo**: elimina todos los mensajes publicitarios.

Borrar todo *(Menú 5.4)*

Use este menú para eliminar todos los mensajes de cada buzón de mensajes.

1. Seleccione un tipo de mensaje.
2. Pulse [↕] para controlar los buzones de mensajes a eliminar.
3. Pulse <**Borrar**>.
4. Pulse <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Buzón de voz *(Menú 5.5)*

Use este menú para guardar el número del servidor de buzón de voz y acceder al buzón de voz.

☑ Debe introducir el número del servidor de voz antes de acceder al buzón de voz. El proveedor de servicios le puede proporcionar el número del servidor de voz.

- **Conectar a buzón de voz**: conéctese al buzón de voz para poder escuchar sus mensajes. También puede conectarse al servidor de buzón de voz si mantiene pulsada la tecla [**1**] en el modo inactivo.
- **Número de servidor de voz**: cambie el número o nombre del servidor de buzón de voz.

Canales de información *(Menú 5.6)*

El servicio de difusión le permite enviar mensajes cortos sobre distintos temas, como el clima o el tráfico.

Use este menú para cambiar los ajustes del servicio y acceder a los mensajes de difusión.

- **Leer**: abre los mensajes recibidos.

  El buzón **Presentar** guarda mensajes de la red hasta que el teléfono se apaga.

  El buzón **Almacenar** guarda mensajes de la red por tiempo indefinido. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guardar** cuando aparezca un aviso de texto. El mensaje se guarda en el buzón **Almacenar**.

- **Recibir**: activa o desactiva la recepción de mensajes de difusión.
- **Lista de canales**: especifica los canales desde los cuales recibe los mensajes de difusión.
- **Idioma**: especifica el idioma en el que se muestran los mensajes de difusión.

Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Estado memoria *(Menú 5.7)*

Use este menú para ver el número total de mensajes que puede guardar y el número de mensajes almacenados en la tarjeta SIM, en la memoria del teléfono y en la memoria de difusión.

Entretenimiento *(Menú 6)*

El menú **Entretenimiento** le permite usar el navegador WAP, usar juegos Java y acceder a imágenes y sonidos almacenados en la memoria del teléfono.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Entretenimiento**.

Navegador WAP *(Menú 6.1)*

El Protocolo de aplicaciones sin hilos (WAP) permite acceder a la red inalámbrica. Mediante el navegador WAP, puede acceder a información actualizada y a una amplia variedad de contenidos multimedia, tales como fondos y tonos de timbre.

Conectar *(Menú 6.1.1)*

Use este menú para conectar el teléfono a la red y cargar la página de inicio del proveedor de servicio web inalámbrico. También puede pulsar [ ] en el modo inactivo.

Uso del navegador WAP

Para	Pulse
acceder a las opciones del navegador	<**Menú**>.
desplazarse por las opciones del navegador	[Arriba] o [Abajo].
seleccionar una opción del navegador	[*i*].
volver a la página anterior	[**C**].
volver a la página de inicio	<**Menú**> y seleccione **Conectar**.

Selección y uso de las opciones de menú del navegador

1. Pulse <**Menú**> y seleccione un menú.
2. Seleccione una de las siguientes opciones del navegador:
   - **Favoritos**: abre la lista de favoritos.
   - **Recargar**: carga nuevamente la página actual.
   - **Conectar**: vuelve a la página de inicio.
   - **Ir a URL**: introduce una dirección URL manualmente.
   - **Mostrar URL**: permite visualizar la dirección URL de la página actual.
   - **Borrar memoria**: borra la información guardada en la memoria.
   - **Info seguridad**: muestra información de seguridad.
   - **Buzón entrada**: permite leer los mensajes recibidos desde el servidor web.
   - **Mostrar imagen**: permite visualizar la imagen ordenada en la página web actual.

Salida del navegador WAP

Pulse [ ] para salir del navegador.

Favoritos *(Menú 6.1.2)*

Use este menú para guardar direcciones URL y acceder a un sitio web rápidamente.

Agregar favoritos:

1. Seleccione una ubicación vacía.
2. Introduzca una dirección URL y pulse <**Escrib.**>.
3. Introduzca un nombre para el favorito y pulse <**Escrib.**>.

Acceso a una página web favorita

Desplácese hasta una de las páginas marcadas como favoritas y pulse [*i*].

Uso de las opciones de favoritos

Después de guardar un elemento, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Ir a URL**: permite acceder al sitio web.
- **Editar**: permite editar la dirección y el nombre del favorito.
- **Borrar**: elimina el favorito.

http:// *(Menú 6.1.3)*

Use este menú para introducir manualmente la dirección URL y acceder al sitio web.

Perfiles WAP *(Menú 6.1.4)*

Use este menú para configurar servidores para el navegador WAP. Para obtener más información acerca de las opciones de configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para cada servidor, están disponibles las siguientes opciones:

- **Nombre Perfil**: asigna un nombre al perfil del servidor.
- **URL Inicio**: especifique la dirección de la página de inicio.
- **Seguridad**: seleccione un modo de transmisión de datos.
- **Portadora**: seleccione un portador para cada tipo de dirección de red a la que se accede; **GPRS** o **CSD**.

*Si el portador está definido como **GPRS**:*

- **Dirección IP**: introduzca la dirección WAP de la puerta de acceso.
- **Nombre usuario**: escriba el nombre de usuario.
- **Contraseña**: escriba la contraseña.

- **APN**: introduzca el nombre del punto de acceso de la puerta de acceso de la red GPRS.

*Si el portador está definido como **CSD**:*

- **Dirección IP**: introduzca la dirección WAP de la puerta de acceso.
- **ID de usuario**: escriba el nombre de usuario.
- **Contraseña**: escriba la contraseña.
- **Núm. de teléfono**: escriba el número de teléfono del servidor PPP.
- **Tipo de red**: seleccione un tipo de red.

Borrar memoria *(Menú 6.1.5)*

Use este menú para borrar la memoria caché, que es la memoria temporal en la que están almacenadas las últimas páginas web visitadas.

Juegos *(Menú 6.2)*

Puede descargar MIDlets (aplicaciones Java para teléfonos móviles) de diversos lugares, usando el navegador WAP y puede almacenarlos en su teléfono.

☑ Es posible que los servicios Java no estén disponibles, esto dependerá de su proveedor de servicios.

Cómo abrir un MIDlet

1. Seleccione de la lista de juegos el MIDlet deseado.
2. En la pantalla de inicio del MIDlet, puede acceder a las siguientes opciones:
   - **START GAME**: inicia una nueva partida.
   - **CONTINUE**: continúa con la última partida.
   - **HIGH SCORE**: muestra la tabla de puntuaciones máximas. Es posible que esta opción no esté disponible en algunos juegos.
   - **HOW TO PLAY**: muestra cómo jugar y las funciones de las teclas para el juego.
   - **OPTION**: activa o desactiva el sonido del juego.

3. Pulse [ ] para confirmar su selección.

Visualización de la información del MIDlet

Desplácese hasta el MIDlet que desee y pulse <**Información**>.

Cambio de la configuración DNS

Es posible que necesite cambiar la configuración DNS del servidor de Java según las instrucciones del proveedor de servicios.

1. Seleccione **Configurac.** en la lista de juegos.
2. Introduzca la dirección primaria y pulse <**Sí**>.
3. Introduzca la dirección secundaria y pulse <**Sí**>.

Sonidos *(Menú 6.3)*

Este menú muestra los sonidos descargados de la web inalámbrica o los recibidos en los mensajes.

Al acceder a un sonido, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar nombre**: cambia el nombre del sonido.
- **Borrar**: elimina el sonido.
- **Definir como tono de timbre**: define el sonido como el tono del timbre.

Imágenes *(Menú 6.4)*

Este menú muestra las imágenes descargadas de la web inalámbrica o las recibidas en los mensajes.

Al acceder a una imagen, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar nombre**: cambia el nombre de la imagen.
- **Borrar**: elimina la imagen.
- **Definir como fondo**: define la imagen como fondo para la pantalla inactiva.

Borrar todo *(Menú 6.5)*

Puede eliminar todos los elementos descargados en las carpetas **Juegos**, **Sonidos**, e **Imágenes**.

1. Pulse [ ] para controlar las carpetas cuyos elementos serán borrados.
2. Pulse <**Borrar**>.

3. Pulse <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Estado memoria *(Menú 6.6)*

Puede controlar la cantidad total de memoria para los elementos multimedia y la cantidad de memoria ya ocupada por cada área multimedia.

Compositor melodías *(Menú 6.7)*

Use este menú para crear sus propias melodías usando una variedad de componentes musicales. Puede definir una de sus melodías como timbre de llamada.

Componer melodía *(Menú 6.7.1)*

Cuando accede al menú **Componer melodía**, aparece un pentagrama en la pantalla con el punto de selección en la posición de la primera nota (Do).

Creación de una melodía

1. Mueva el punto de selección hacia arriba o hacia abajo pulsando [Arriba] o [Abajo].
2. Pulse <**Entrada**>.
3. Seleccione una nota o pausa.
4. Repita los pasos 1 a 3 para agregar más notas y pausas.
5. Cuando haya terminado, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guardar**.
6. Introduzca el nombre de la melodía y pulse <**Sí**>.

Edición de una melodía

Al crear una melodía o luego de abrir una melodía guardada, puede editarla.

1. Para cambiar una nota o pausa introducida, mueva el punto de selección pulsando [Arriba] o [Abajo].
2. Cambie la posición de la nota o tipo de nota o pausa de la misma manera que al insertarla.
3. Pulse [*] o [#] para mover una nota a la próxima posición de semitono superior o inferior.

   Puede acceder a las siguientes opciones pulsando <**Opcion.**>:

   - **Rango**: selecciona más de una nota o pausa. Las seleccionadas están indicadas en amarillo.

- **Copiar**: copia la nota o pausa.
- **Cortar**: corta la nota o pausa.
- **Pegar**: pega la nota o pausa.
- **Cambiar**: cambia la nota o pausa.
- **Borrar**: elimina la nota o pausa.
- **Reproducir**: reproduce la melodía actual.

4. Luego de editar, pulse [Derecha] hasta que el punto de selección se desplace a la posición de introducir información.
5. Pulse <**Opcion.**> y seleccione **Guardar** para guardar los cambios en la melodía o **Guardar como** para guardar la melodía con un nombre distinto.

Uso de las opciones de creación

Al componer una melodía, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Nuevo**: abre una nueva pantalla de creación.
- **Abrir**: abre la lista de sus propias melodías.
- **Reproducir**: reproduce la melodía actual.
- **Guardar**: guarda la melodía.
- **Guardar como**: guarda la melodía con un nombre distinto.
- **Instrumento**: cambia el instrumento musical que se usará para reproducir la melodía.
- **Melodía de fondo**: usa una melodía de fondo.
- **Añadir nota**: agrega notas a la melodía.
- **Tiempo**: cambia el tiempo.
- **Volumen**: ajusta el nivel de volumen de las melodías principal y de fondo por separado.

Estado memoria *(Menú 6.7.2)*

Puede controlar la cantidad total de memoria y la cantidad de memoria ya ocupada por las melodías que ha creado.

Organizador *(Menú 7)*

La función Organizador lo habilita para tener un registro de su cronograma y actividades, y para realizar notas de voz. También puede definir fecha y hora y usar funciones útiles, tales como alarmas, calculadora y cambios de moneda.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Organizador**.

Alarma *(Menú 7.1)*

Use este menú para programar la alarma de modo que suene a una hora específica.

Programación de la alarma

1. Seleccione un tipo de alarma.
2. Introduzca la hora a la que debe sonar la alarma.
3. Seleccione **A.M.** o **P.M.** en el formado de 12 horas.

☑ El teléfono está predefinido en el formado de 24 horas. Puede cambiar el formato de horas.
▶ p. 52

4. Si ha elegido **Despertador** en el paso 1, elija **De lunes a viernes** o **De lunes a sábado**.

Detención de la alarma

- Cuando suena la alarma, pulse cualquier tecla.
- Para eliminar la alarma definida, acceda a la misma, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Quitar alarma**.
- Para eliminar todas las alarmas definidas, seleccione **Quitar alarma** del menú **Alarma**.

Configuración de la alarma para que suene aún cuando el teléfono esté apagado.

En la pantalla de Alarma, seleccione **Activac. autom.** → **Activar**.

Si el teléfono está apagado a la hora que debe sonar la alarma, el teléfono se enciende y suena la alarma.

Calendario *(Menú 7.2)*

Use este menú para consultar el calendario, escribir notas o programar alarmas como recordatorio.

Escribir una nota

1. Seleccione una fecha en el calendario.

   ☑ Pulse [▲/▼] para pasar al mes siguiente o al anterior.

2. Introduzca la nota y pulse <**Sí**>.
3. Pulse [♪] para programar la alarma de modo que suene en el día elegido.

   De lo contrario, pulse <**Ignor.**>.
4. Introduzca la hora para la alarma.

   Para seleccionar una melodía de alarma, pulse <**Melodía**>.
5. Seleccione **A.M.** o **P.M.** en el formato de 12 horas.

   ☑ El teléfono está definido en el formato de 24 horas. Puede cambiar el formato. ▶ p. 52

   El color de la fecha en el calendario pasa a verde para indicar que existe una nota para esa fecha.

Visualización de una nota

En la pantalla del calendario, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Buscar todo**: muestra todas las notas creadas.
- **Borrar todo**: elimina todas las notas.
- **Ir a fecha**: va a una fecha específica.
- **Salir**: sale de la función Calendario.

Mientras lee un mensaje, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Nuevo**: agrega una nueva nota.
- **Editar**: edita la nota.
- **Alarma**: define una alarma para la nota.
- **Borrar**: elimina la nota.
- **Copiar en**: copia la nota en otra fecha.
- **Mover a**: cambia la fecha de la nota.

Fecha y hora *(Menú 7.3)*

Use este menú para cambiar la fecha y hora que aparecen en el teléfono. Antes de definir la fecha y hora, especifique su zona horaria en **Hora mundial**.

- **Definir hora**: escriba la hora actual.
- **Definir fecha**: escriba la fecha actual.
- **Hora mundial**: ajusta su zona horaria local y comprueba la hora actual en cualquier otro lugar del mundo.

  ☑ Para aplicar Ahorro de tiempo con luz de día a una zona horaria, pulse <**Opcion.**> y seleccione **Configurar ahorro de tiempo con luz de día**.

- **Formato hora**: Seleccione el formato horario de 12-horas o 24-horas.
- **Formato fecha**: Seleccione el formato de fecha.

Calculadora *(Menú 7.4)*

Use este menú para realizar funciones aritméticas básicas, tales como sumar, restar, multiplicar y dividir.

1. Introduzca el primer número.

   Pulse la tecla de función izquierda para insertar una decimal y un paréntesis.

   ☑ Pulse [*] o [#] para mover el cursor.

2. Pulse las teclas de navegación para acceder a la función matemática deseada.
3. Introduzca el segundo número.
4. Pulse [**i**] para visualizar el resultado.

Lista de pendientes *(Menú 7.5)*

Use este menú para crear tareas y administrarlas.

Creación de una lista de Pendientes

1. Pulse <**Nuevo**>.
2. Escriba la primera tarea y pulse <**Sí**>.
3. Seleccione el nivel de prioridad.
4. Introduzca la fecha de plazo y pulse [**i**].

   De lo contrario, pulse <**Ignor.**>.

Visualización de Pendientes

Cuando selecciona el menú Pendientes, en las tareas aparece una marca de selección, si la tarea ya ha sido realizada, y un indicador de nivel de prioridad, para Alta, para Normal y para Baja.

Para cambiar el estado de una tarea específica, pulse [*].

Mientras visualiza una tarea de la lista o más información sobre la tarea, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Nuevo**: agrega una nueva tarea.
- **Marcar**: cambia el estado de la tarea.
- **Editar**: edita la tarea.
- **Ordenar**: ordena las tareas por prioridad o estado.
- **Copiar**: copia una tarea.
- **Copiar en calendario**: copia la tarea en el calendario como una nota.
- **Borrar**: elimina la tarea.
- **Borrar todo**: elimina todas las tareas.
- **Salir**: sale del menú Lista de **pendientes**.

Nota de voz *(Menú 7.6)*

Use este menú para grabar notas de voz. Una nota de voz puede tener hasta 30 segundos de duración.

Grabar *(Menú 7.6.1)*

1. Pulse <**Grabar**> para comenzar la grabación.
2. Hable cerca del micrófono.
3. Si pulsa <**Parar**> o si se acaba el tiempo de grabación, aparecen las siguientes opciones:
   - **Reprod. todos**: reproduce la nota.
   - **Volver a grabar**: elimina la nota y permite grabar otra.
   - **Guardar**: guarda la nota.
   - **Salir**: cancela la grabación y sale del menú **Grabación**.
4. Seleccione **Guardar** para guardar la nota de voz.
5. Introduzca el nombre de la nota de voz y pulse <**Sí**>.

Lista de nota *(Menú 7.6.2)*

Use este menú para acceder a la lista de notas de voz que ha grabado.

Pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Reproducir**: reproduce la nota de voz.
- **Enviar**: envía la nota de voz a través de MMS.
- **Cambiar nombre**: cambia el nombre de la nota de voz.
- **Propiedades**: muestra las propiedades de la nota de voz.
- **Borrar**: elimina la nota de voz.

Borrar todo *(Menú 7.6.3)*

Use este menú para eliminar de una vez todas las notas de voz grabadas.

Estado memoria *(Menú 7.6.4)*

Puede controlar la cantidad total de memoria y la cantidad ya ocupada por las notas de voz.

Cambio moneda *(Menú 7.7)*

Use este menú para realizar cambios de moneda.

1. Introduzca el valor de la moneda extranjera y pulse <**Sí**>.
2. Introduzca la cantidad de la moneda origen que desea convertir y pulse <**Sí**>.

   Para insertar decimales (.), pulse la tecla [#].

   Aparecerá la cantidad que ha introducido y su valor equivalente en la moneda extranjera.

Agenda telefónica *(Menú 8)*

Puede guardar números de teléfono en la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono. Las memorias de la tarjeta SIM y del teléfono están separadas físicamente, pero se usan como si fueran una única entidad denominada Agenda telefónica.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Agenda telefónica**.

☑ Pulse <**Agenda**> en el modo inactivo para acceder a este menú rápidamente.

Buscar *(Menú 8.1)*

Use este menú para buscar números en Agenda telefónica.

Búsqueda de una entrada.

1. Escriba las primeras letras del nombre que desea encontrar.
2. Seleccione el nombre deseado de la lista.
3. Pulse [↷] para marcar el número, u <**Opcion.**> para acceder a las opciones de Agenda telefónica.

Uso de las opciones de Agenda telefónica

Mientras lee una entrada en Agenda telefónica, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Editar**: edita la información de la entrada.
- **Copiar**: copia el número a la memoria del teléfono o a la tarjeta SIM.
- **Pegar**: pega el número en el modo de marcación normal.
- **Borrar**: elimina el número de Agenda telefónica.
- **Grupos de llamada**: asigna un grupo de llamada.
- **Añadir nvo.reg.**: añade una nueva entrada.

Añadir nvo.reg. *(Menú 8.2)*

Use este menú para agregar una nueva entrada a Agenda telefónica.

Guardar un número o una dirección de correo electrónico en la memoria del teléfono

1. Seleccione un tipo de número.
2. Seleccione **Teléfono**.
3. Escriba un nombre y pulse <**Sí**>.
4. Introduzca un número o una dirección de correo electrónico y pulse <**Guardar**>.
5. Cambie el número de ubicación, si lo desea, y pulse <**Sí**>.

Guardar un número en la tarjeta SIM

1. Seleccione un tipo de número.
2. Seleccione **SIM**.
3. Escriba un nombre y pulse <**Sí**>.
4. Escriba un número y pulse <**Guardar**>.
5. Cambie el número de ubicación, si lo desea, y pulse <**Sí**>.

Buscar grupos *(Menú 8.3)*

Use este menú para buscar las entradas de Agenda telefónica en grupos de llamada.

1. Introduzca las primeras letras del nombre del grupo.
2. Seleccione un grupo y pulse <**Ver**>.
3. Seleccione el nombre deseado.
4. Pulse [↷] para marcar el número u <**Opcion.**> para acceder a las opciones de Agenda telefónica.

Editar grupos *(Menú 8.4)*

Use este menú para editar las propiedades de los grupos de llamada.

Desde la lista de grupos, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Timbre llam.**: define un tono de timbre para las llamadas entrantes del grupo.
- **Tono M.Corto**: define un tono de timbre para los mensajes entrantes del grupo.
- **Gráfico**: define un icono gráfico para las llamadas entrantes del grupo.
- **Nombre grupo**: asigna un nombre al grupo.

Lista de marcación rápida *(Menú 8.5)*

Use este menú para asignar números de marcación rápida (2 a 9) a ocho de los números que llama con más frecuencia.

Asignar entradas de marcación rápida

1. Seleccione una ubicación clave de **2** a **9**. La ubicación **1** está reservada para el servidor de buzón de voz.
2. Seleccione el nombre deseado de la lista de Agenda telefónica.
3. Seleccione el número deseado.

Administrar entradas de marcación rápida

Mientras se muestra la pantalla de marcación rápida, pulse <**Opcion.**> para acceder a las siguientes opciones:

- **Cambiar**: asigna un número diferente a una tecla asignada.

- **Borrar**: elimina el ajuste para la tecla.
- **Borrar todo**: elimina los ajustes para todas las teclas.
- **Número**: permite ver el número asignado a la tecla.

Marcar entradas de marcación rápida

Mantenga pulsada la tecla apropiada en el modo inactivo.

Borrar todo *(Menú 8.6)*

Use este menú para eliminar todas las entradas de Agenda telefónica.

1. Pulse [ ] para controlar las ubicaciones que desea eliminar.
2. Pulse <**Borrar**>.
3. Introduzca la contraseña del teléfono y pulse <**Sí**>.
4. Pulse <**Sí**> dos veces para confirmar la eliminación.

Estado memoria *(Menú 8.7)*

Use este menú para consultar el número total de entradas que puede guardar y el número de entradas que ha almacenado en Agenda telefónica.

SDN *(Menú 8.8)*

Este menú se encuentra disponible si la tarjeta SIM admite números de marcación de servicios (SDN). Use este menú para ver la lista de SDN asignados por el proveedor del servicio, que incluyen números de emergencia, de consultas de directorios y del buzón de voz.

Desplácese hasta el número que desee y pulse <**Marcar**> o [ ].

Parám. de teléfono *(Menú 9)*

Use este menú para personalizar los ajustes de teléfono. Esta función también le permite reestablecer los valores predeterminados.

Para acceder a este menú, pulse <**Menú**> en el modo inactivo y seleccione **Parám. de teléfono**.

Configuración de pantalla *(Menú 9.1)*

Use este menú para cambiar los ajustes de la pantalla y la luz.

Fondo *(Menú 9.1.1)*

Puede cambiar la imagen de fondo y los ajustes para el texto del modo inactivo.

- **Lista de imágenes de fondo**: permite seleccionar una imagen de fondo.
- **Visualización de texto**: permite visualizar la hora y la fecha en el teléfono.
- **Color texto**: permite seleccionar un color para el texto

Estilo de menús *(Menú 9.1.2)*

Puede seleccionar el estilo de los menús de pantalla.

Luz de fondo *(Menú 9.1.3)*

Puede seleccionar el tiempo que desea que la retroiluminación y la pantalla queden encendidas.

- **Retroiluminación Activada**: permite seleccionar el tiempo que desea que la retroiluminación esté encendida.
- **Retroiluminación Desactivada**: permite seleccionar el tiempo que desea que la pantalla esté en modo de iluminación desactivada después de que se apaga la retroiluminación. Después del tiempo especificado, la pantalla se apaga.

Brillo *(Menú 9.1.4)*

Puede ajustar el brillo de la pantalla para diferentes condiciones de luz.

Luz de servicio *(Menú 9.1.5)*

Puede seleccionar si va a usar o no la luz de servicio. También puede seleccionar el color de dicha luz.

Logotipo gráfico *(Menú 9.1.6)*

Use este menú para mostrar el logotipo de su proveedor de servicios en lugar del nombre.

Mensaje de bienvenida *(Menú 9.2)*

Use este menú para introducir el mensaje de bienvenida que se muestra brevemente cuando se enciende el teléfono.

Número propio *(Menú 9.3)*

Use esta función para consultar los números de teléfono o para asignar un nombre a cada número. Los cambios realizados aquí no afectan de ningún modo a los números de abonados reales de la tarjeta SIM.

Idioma *(Menú 9.4)*

Use este menú para seleccionar uno de los diversos idiomas para el texto de pantalla.

Seguridad *(Menú 9.5)*

Use este menú para proteger el teléfono del uso no autorizado, administrando los diversos modos de acceso del teléfono y la tarjeta SIM.

☑ Si introduce un código PIN /PIN 2 incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquearla, debe introducir su PUK/PUK2 (Clave de desbloqueo personal). El operador de red le proporcionará los códigos.

Comprobación PIN *(Menú 9.5.1)*

El PIN (número de identificación personal) de 4 a 8 dígitos protege su tarjeta SIM contra el uso sin autorización. Cuando esta función está activada, el teléfono requiere su PIN cada vez que se enciende.

Cambiar PIN *(Menú 9.5.2)*

Use este menú para cambiar su PIN. Para usar esta función, debe estar habilitada la función Comprobación PIN.

Bloqueo teléfono *(Menú 9.5.3)*

La función Bloqueo de teléfono bloquea el teléfono contra el uso no autorizado.

Cuando está activada esta función, debe introducir la contraseña de 4 a 8 dígitos del teléfono cada vez que lo encienda.

La contraseña viene predefinida como **00000000**. Para cambiarla, consulte el menú **Cambiar contraseña**.

Cambiar contraseña *(Menú 9.5.4)*

Use este menú para cambiar la contraseña del teléfono. La contraseña viene predefinida como **00000000**.

Privacidad *(Menú 9.5.5)*

Use este menú para bloquear el contenido multimedia como, por ejemplo, mensajes MMS, lista de notas, imágenes y sonidos.

1. Pulse [ ] para controlar los elementos a bloquear.
2. Pulse <**Sí**> para bloquear los elementos marcados.
3. Introduzca la contraseña del teléfono y pulse <**Sí**>.

Para acceder a un elemento bloqueado, debe introducir la contraseña del teléfono.

Bloqueo SIM *(Menú 9.5.6)*

La función Bloqueo SIM permite que su teléfono trabaje sólo con la tarjeta SIM actual, asignando un código de bloqueo SIM. Debe introducir el código de bloqueo SIM para usar una tarjeta SIM diferente.

M. Fijo *(Menú 9.5.7)*

Si la tarjeta SIM lo admite, el modo Número de marcación fija (FDN) le permite restringir las llamadas salientes a un grupo limitado de números de teléfono. Cuando esta función está habilitada, puede realizar llamadas sólo a los números de teléfono guardados en Agenda telefónica. Para usar esta función, debe introducir el PIN2.

Cambiar PIN2 *(Menú 9.5.8)*

Si la tarjeta SIM lo admite, la función Cambiar PIN2 modifica el PIN2 actual.

Opciones extra *(Menú 9.6)*

Puede activar o desactivar las opciones de respuesta o rellamada automática.

- **Rellamada autom.**: realiza hasta diez intentos de rellamada a un número de teléfono después de una llamada fallida.
- **Tapa activa**: responde a una llamada entrante con sólo abrir el teléfono.
- **Resp. cualq. Tecla**: responde a una llamada entrante pulsando cualquier tecla, excepto [ ] o <**Rechaz.**>.

  Cuando esta función está configurada en **No marc**, debe pulsar [ ] o <**Aceptar**> para responder a una llamada.

Tecla lateral *(Menú 9.7)*

Use este menú para establecer cómo actúa la tecla Volumen cuando entra una llamada.

Rechazar: permite rechazar llamadas pulsando la tecla.

Silenciar: permite desactivar el timbre pulsando la tecla.

Acceso directo *(Menú 9.8)*

Puede usar las teclas de navegación como teclas de acceso directo para menús específicos directamente desde el modo inactivo. Use este menú para cambiar los accesos directos asignados para la tecla Arriba o Abajo.

1. Seleccione la tecla que usará como tecla de acceso directo.
2. Desplácese hasta el menú que asignará a la tecla.
3. Pulse <**Selecc.**>.

Restablecer valores *(Menú 9.9)*

Use este menú para restablecer los ajustes predefinidos del teléfono.

Introduzca la contraseña de 4 a 8 dígitos y pulse <**Sí**>.

☑ La contraseña viene predefinida como **00000000**. Puede cambiar esta contraseña. ▶ p. 60

Resolución de problemas

Para ahorrar el tiempo y el coste de una llamada innecesaria al servicio de atención al cliente, realice las sencillas verificaciones de esta sección antes de contactar a un servicio profesional.

Al encender el teléfono, pueden aparecer los siguientes mensajes:

"Inserte tarjeta SIM"

- Compruebe que la tarjeta SIM esté instalada correctamente.

"Teléfono bloq. Ingr. Contrasa"

- Se ha activado la función de bloqueo automático. Debe introducir la contraseña del teléfono antes de poder usarlo.

"Escriba PIN"

- Es la primera vez que utiliza el teléfono. Debe introducir el número de identificación personal (PIN) suministrado con la tarjeta SIM.
- La función Comprobación PIN está activada. Cada vez que encienda el teléfono, deberá introducir el PIN. Para desactivar esta función, utilice el menú **Comprobación PIN**.

"Escriba PUK"

- El código PIN se ha introducido de forma errónea tres veces seguidas y ahora el teléfono está bloqueado. Introduzca el código PUK suministrado por su proveedor de servicios.

Aparece el mensaje "Sin servicio", "Fallo de red" o "No realizado"

- Se ha perdido la conexión de red. Es posible que se encuentre en una zona de recepción débil. Muévase e inténtelo de nuevo.
- Está intentado acceder a una opción a la que no se ha abonado con su proveedor de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ha escrito un número pero no se ha marcado

- ¿Ha pulsado la tecla [ ] ?
- ¿Está accediendo a la red de telefonía móvil correcta ?
- Es posible que haya establecido una opción de restricción de llamadas salientes.

Su interlocutor no puede ponerse en contacto con usted

- ¿Ha encendido el teléfono ? (Tiene que pulsar la tecla [ ] durante más de un segundo).
- ¿Está accediendo a la red de telefonía móvil correcta ?
- Es posible que haya establecido una opción de restricción de llamadas entrantes.

Su interlocutor no escucha lo que usted dice

- ¿Ha apagado el micrófono ?
- ¿Se coloca el teléfono lo suficientemente cerca de la boca ? El micrófono está situado en la parte inferior del teléfono.

El teléfono emite pitidos y aparece el mensaje "*Aviso* Batería baja" en la pantalla

- La batería no está suficientemente cargada. Recargue la batería.

La calidad de sonido de la llamada es insuficiente

- Compruebe el indicador de cobertura de la pantalla ( ); el número de barras indica el nivel de cobertura, que puede ser de alto ( ) a bajo ( ).
- Mueva un poco el teléfono o acérquese a una ventana si está en un edificio.

Al recuperar una entrada de los contactos, no se marca ningún número

- Compruebe que ha guardado correctamente el número mediante la función Búsqueda de contactos.
- Si es necesario, vuelva a guardar el número.

Si las directrices anteriores no ayudan a resolver el problema, apunte:

- el modelo y número de serie del teléfono
- los detalles de la garantía
- una descripción clara del problema

A continuación, póngase en contacto con su distribuidor local o con el servicio de posventa de Samsung.

Información de salud y seguridad

Exposición a la Energía de Radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular es un radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para exposición a energía de radiofrecuencia (RF) recomendados por Federal Communications Comisión (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población en general. Esos lineamientos se basan en los estándares de seguridad que fueron desarrollados por las organizaciones científicas independientes a través de una evaluación completa y periódica de estudios científicos.

Los límites contienen unos márgenes de seguridad considerables para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Rango de Absorción Específica (SAR). El límite SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg.*

El máximo valor SAR de exte modelo de teléfono es 1.01 W/kg.

Las pruebas del SAR se efectúan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras que el teléfono transmite el máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR se determina con el máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de estación base inalámbrica, menor es la emisión de energía. Antes de que un nuevo modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado por la FCC para comprobar que no exceda los límites establecidos por el requerimiento para exposición segura adoptado por el gobierno. Estas pruebas son realizadas en posiciones y ubicaciones (es decir, en el oído o al portarlo en el cuerpo) como lo requiere la FCC para cada modelo. Al tiempo que hay diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen con los requerimientos gubernamentales.

La FCC ha otorgado Autorización de Equipo para este modelo de teléfono el cual reportó que los niveles SAR evaluados cumplen con los lineamientos de exposición a RF de FCC. La información SAR de este modelo de teléfono se encuentra en los archivos de la FCC y se puede localizar bajo la sección Mostrar Permiso de http://www.fcc.gov/oet/fccid después de buscar en FCC ID impreso en la etiqueta del teléfono.

La información de certificación FCC para este modelo se adjunta en un papel por separado.

* En los Estados Unidos y Canadá, el límite SAR para los teléfonos celulares utilizados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) en promedio sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para contar para cualquiera de las variaciones en las mediciones.

Para Operación con el Cuerpo

Para portarlo en el cuerpo, este modelo ha sido probado y cumple con los lineamientos de exposición RF de la FCC cuando se utiliza con accesorios proporcionados y aprobados por Samsung designados para este producto o cuando se utilizan con accesorios que no contienen metal y que colocan el aparato cerca del cuerpo.

La distancia mínima del cuerpo para este modelo de teléfono está escrita en la información de certificación FCC. El no cumplir con las condiciones anteriores puede violar los lineamientos de exposición RF de la FCC.

Para más información relacionada con la exposición a las señales de radiofrecuencia, visite los siguientes sitios web:

Federal Communications Commission (FCC)
http://www.fcc.gov/rfsafety

Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA):
htttp://www.wow-com.com

U.S.Food and Drug Administration (FDA)
http://www.fda.gov/cdrh/consumer

World Health Organization (WHO)
http://www.who.int/peh-emf/en

Precauciones al usar las baterías

- Nunca utilice cargadores o baterías que estén dañados de alguna manera.
- Utilice la batería sólo para su finalidad prevista.
- Si utiliza el teléfono cerca de la estación base de la red, éste utiliza menos energía; los tiempos en espera y de llamada se ven muy afectados por la intensidad de la señal en la red móvil y por los parámetros establecidos por el operador de red.
- Los tiempos de carga de la batería dependen de la carga de batería restante y del tipo de batería y cargador utilizados. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero gradualmente

se irá desgastando. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de llamada y tiempo en espera) sea perceptiblemente inferior a lo normal, es hora de comprar una nueva batería.

- Si no se utiliza, una batería totalmente cargada se descargará sola con el tiempo.
- Utilice sólo baterías autorizadas por Samsung y recárguelas sólo con cargadores autorizados por Samsung. Cuando el cargador no esté en uso, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración.
- Las temperaturas extremas afectarán a la capacidad de carga de su batería: puede necesitar refrigeración o calentamiento primero.
- No deje la batería en lugares muy cálidos o fríos, como en un coche en verano o en invierno, ya que reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente siempre mantener la batería a temperatura ambiente. Un teléfono con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada. Las baterías de Li-ion se ven especialmente afectadas por temperaturas por debajo de 0 °C (32 °F).
- No cortocircuite la batería. Se puede producir un cortocircuito accidental cuando un objeto metálico (una moneda, un clip o una pluma) provoca una conexión directa entre los bornes + y - de la batería (las bandas metálicas situadas en la parte posterior de la batería), por ejemplo cuando lleva una batería de repuesto en un bolsillo o bolsa. El cortocircuito de los bornes puede dañar la batería o el objeto que provoca el cortocircuito.
- Deshágase de las baterías usadas según la normativa local. Recicle siempre. No tire las baterías al fuego.

Seguridad en la carretera

El teléfono inalámbrico le ofrece la poderosa posibilidad de comunicarse por voz casi en cualquier parte y en cualquier momento. No obstante, las ventajas de la comunicación a través de teléfonos inalámbricos conlleva una responsabilidad importante, una responsabilidad que todo usuario debe recordar.

Cuando conduce, la conducción es la primera responsabilidad. Cuando utilice su teléfono en el coche, tenga en todo momento sentido común y recuerde los siguientes consejos.

1. Infórmese sobre el teléfono y sus características, como la marcación rápida y la rellamada automática. Si dispone de estas funciones, le ayudarán a llamar sin perder la atención en la carretera.
2. Siempre que sea posible, utilice un dispositivo de manos libres y añada una función adicional adecuada y segura al teléfono con uno o más accesorios de manos libres disponibles actualmente.
3. Sitúe el teléfono en un lugar de fácil alcance. Un sitio al que pueda llegar sin tener que quitar la vista de la carretera. Si recibe una llamada en un momento inapropiado deje que el buzón de voz conteste por usted.
4. Haga saber a la persona con la que mantiene una conversación telefónica que está conduciendo; si es necesario, interrumpa la llamada ante una situación de tráfico denso o en condiciones meteorológicas complicadas. La lluvia, aguanieve, nieve, el hielo o incluso un tráfico denso pueden ser peligrosos.
5. No tome notas ni mire números de teléfono mientras conduce. Anotar alguna tarea o mirar la agenda de teléfonos le distrae de la responsabilidad principal, es decir, la seguridad en la carretera.
6. Marque prudentemente y evalúe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no se esté desplazando o antes de incorporarse al tráfico. Intente programar sus llamadas cuando su coche se encuentre estacionado. Si necesita realizar una llamada mientras se encuentra conduciendo, marque sólo unos pocos números, compruebe el estado de la carretera mirando por los retrovisores y continúe marcando.

7. No mantenga conversaciones estresantes o emotivas que puedan distraerle. Avise a su interlocutor de que se encuentra conduciendo y concluya las conversaciones que puedan desviar su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono celular para solicitar ayuda. Marque el número de los servicios de urgencia en caso de incendio, accidente de tráfico o urgencias médicas. Recuerde que se trata de una llamada gratuita en su teléfono celular!.
9. Utilice el teléfono celular para ayudar a otras personas en una situación de urgencia. Si usted ve un accidente de auto, que se lleve a cabo un asesinato u otra emergencia seria de alguien que está en peligro, llame al número de emergencia como lo harían los otros por usted.
10. Siempre que sea necesario, llame a asistencia en carretera o a un número especial de asistencia en caso de que se produzca una urgencia de menor importancia. Si ve un vehículo averiado que no presenta peligro, una señal de tráfico estropeada, un accidente de tráfico de poca importancia en el que nadie parece herido o un vehículo del que sabe a ciencia cierta que ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o cualquier otro número especial de asistencia.

Entorno operativo

Recuerde cumplir cualquier normativa especial en vigor en cualquier área y apague siempre su teléfono cuando esté prohibido su uso, o cuando pueda provocar interferencias o peligro.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea la guía de usuario para obtener instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Como sucede con otros equipos de radiotransmisión móviles, se recomienda a los usuarios que, para el correcto funcionamiento del equipo y la seguridad del personal, sólo se utilice el equipo en posición normal de funcionamiento (es decir, cercano a la oreja con la antena apuntando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayor parte de los equipos electrónicos se encuentran protegidos de las señales de radiofrecuencia (RF). No obstante, algunos equipos electrónicos carecen de esta protección. Consulte al fabricante sobre la existencia de otras alternativas.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono celular y el marcapasos para evitar posibles interferencias en éste último. Estas recomendaciones obedecen a investigaciones independientes y a recomendaciones de Wireless Technology Research (Investigación sobre tecnología inalámbrica).

Las personas que utilicen marcapasos:

- Deberán mantener siempre una distancia superior a 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y el marcapasos cuando el primero se encuentre encendido.
- No deberán transportar el teléfono en un bolsillo cercano al pecho.
- Deberán utilizar la oreja que se encuentre en el lado opuesto al marcapasos para reducir las posibles interferencias.

Si cree que puede estar teniendo lugar alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Audífonos

Algunos teléfonos celulares pueden producir interferencias con ciertos tipos de audífonos. En caso de interferencia, deberá consultar al fabricante de su audífono para conocer otras alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte al fabricante de dichos dispositivos para determinar si éstos se encuentran protegidos adecuadamente contra la energía de RF externa. Su médico podrá ayudarle a obtener esta información. Apague el teléfono en instalaciones de asistencia sanitaria cuando así se indique en los letreros de dichas zonas. Los hospitales o instalaciones de asistencia sanitaria podrían utilizar equipo sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a sistemas electrónicos que no se hayan instalado correctamente o que no se encuentren protegidos de forma adecuada contra ellas. Consulte a su fabricante o a su representante acerca de su vehículo. Asimismo, deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que se haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con recomendaciones

Apague el teléfono en cualquier instalación en la que se indique tal efecto.

Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en un entorno potencialmente explosivo y siga todas las señales e instrucciones indicadas. El teléfono podría generar alguna chispa, por lo que podría producirse una explosión o un incendio, causando lesiones corporales o incluso la muerte. Es recomendable que los usuarios apaguen el teléfono mientras se encuentren en una gasolinera (estaciones de servicio).

También se recuerda a los usuarios la necesidad de cumplir las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenaje y distribución de gasóleos), plantas químicas o cuando existen operaciones de voladura en proceso.

Las áreas que tienen entornos potencialmente explosivos se encuentran con frecuencia identificadas con claridad, pero no siempre es así. Éstas incluyen lugares tales como la cubierta inferior de un barco, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano), áreas en las cuales el aire contiene productos químicos o partículas, como por ejemplo granos, polvo o metal en polvo, y en otras áreas en donde normalmente se le advertiría que apague el motor de su vehículo.

Llamadas de emergencia

Este teléfono, como cualquier teléfono inalámbrico, usa señales de radio, redes móviles y de tierra, y también las funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe confiar nunca exclusivamente en cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, urgencias médicas).

Recuerde que, para realizar o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en el área de servicio con una intensidad de señal adecuada. Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las redes de telefonía móvil o cuando están en uso ciertos servicios de red y/o funciones del teléfono. Compruébelo con su proveedor de servicios local.

Para efectuar una llamada de urgencia, proceda de la siguiente manera.

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.
2. Teclee el número de urgencia correspondiente a su ubicación actual (por ejemplo, 112 o cualquier otro número de urgencia oficial). Los números de urgencia varían según la ubicación.
3. Pulse la tecla .

Si algunas funciones se encuentran en uso (restricción de llamadas, por ejemplo) puede que sea necesario desactivarlas antes de realizar la llamada de emergencia. Consulte este documento y póngase en contacto con su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de urgencia, recuerde que debe proporcionar toda la información necesaria tan exacta como le sea posible. Recuerde que el teléfono puede ser el único medio de comunicación en caso de producirse un accidente, no corte la comunicación hasta que no se lo indiquen.

Otra información de seguridad

- Sólo personal calificado debe instalar o reparar el teléfono en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede ser peligrosa y puede invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo.

- Compruebe con regularidad que todos los equipos de telefonía móvil de su vehículo están montados y funcionando correctamente.
- No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento que el teléfono, sus piezas o accesorios.
- En vehículos equipados con bolsa de aire, recuerde que este sistema se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos o portátiles, en el área donde se encuentra la bolsa de aire o en el área de despliegue de la misma. Si los equipos inalámbricos para los vehículos se instalan de manera incorrecta y la bolsa de aire se infla, podrían producirse lesiones graves.
- Desconecte su teléfono celular en los aviones. El uso de teléfonos celulares en un avión puede ser peligroso para el funcionamiento del avión y es ilegal.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la suspensión o negación de los servicios del teléfono celular al infractor, una acción legal o ambas cosas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño superior y de trabajo de especialistas y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a cumplir las obligaciones de garantía y disfrutar de este producto durante muchos años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios lejos del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos que contienen minerales oxidarán los circuitos electrónicos.
- No utilice el teléfono con las manos mojadas. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o daños en el teléfono.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvosos, ya que sus componentes pueden verse dañados.
- No guarde el teléfono en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.

- No guarde el teléfono en lugares fríos. Cuando el teléfono se calienta a su temperatura normal de operación, se puede formar humedad dentro del teléfono, lo que puede dañar los circuitos electrónicos.
- No deje caer, no golpee o agite el teléfono. Una manipulación brusca puede dañar los circuitos electrónicos.
- No utilice productos químicos fuertes, disolventes de limpieza o detergentes potentes para limpiar el teléfono. Límpielo con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave.
- No pinte el teléfono. La pintura podría originar atascos en las partes móviles del dispositivo y originar un funcionamiento incorrecto.
- No coloque el teléfono sobre aparatos de calentamiento como por ejemplo; un microondas, estufa o radiador. El teléfono puede explotar al sobrecalentarse.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una de repuesto autorizada. Las antenas no autorizadas o accesorios modificados podrían dañar el teléfono o violar las regulaciones locales de dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o cualquiera de sus accesorios no funciona bien, llévelo al centro de servicio calificado más cercano. El personal de este centro le ayudará, y si es necesario, dispondrá el servicio.

Reconocimiento de Precauciones Especiales y la FCC y Aviso de la Industria canadiense

Precauciones

Las modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar este equipo.

Información de Cumplimiento FCC

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas FCC. Su operación queda sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida.

Incluyendo interferencia que pudiese ocasionar operación no deseada.

Información para el Usuario

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con el artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Este equipo genera y utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que esta interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para ayuda.

Apéndice A: INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES PARA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono celular es un radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión para exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecido por la Comisión de Comunicaciones Federales del Gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de los lineamientos completos y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población en general. Esos lineamientos se basan en los estándares de seguridad que fueron desarrollados por las organizaciones científicas independientes a través de una evaluación completa y periódica de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad sustancial diseñado para asegurar el bienestar de todas las personas, sin importar su edad y estado de salud.

El estándar de exposición para teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Rango de Absorción Específica (SAR). El límite SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas SAR son llevadas a cabo utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC con la transmisión telefónica a su máximo nivel certificado de energía en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR es determinado al máximo nivel certificado de energía, el nivel real SAR del teléfono al estar en operación puede ser menor que el valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de energía así como para ser utilizado únicamente con la energía requerida para llegar a la red. Por lo general, entre más próximo se encuentre a la antena de estación de la base inalámbrica, más baja será la salida de energía.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificado por la FCC para comprobar que no exceda los límites establecidos por el requerimiento para exposición segura adoptado por el gobierno. Estas pruebas son realizadas en posiciones y ubicaciones (es

decir, en el oído o al portarlo en el cuerpo) como lo requiere la FCC para cada modelo.

Los niveles SAR más altos para este modelo de teléfono, como son reportados por la FCC, son: 0.888W/Kg, Portar en el cuerpo: 0.418W/Kg. Las operaciones para portarlos en el cuerpo quedan restringidas a accesorios proporcionados por Samsung, aprobados o que no son diseñados por Samsung que no tienen metal y deben de proporcionar por lo menos una separación de 1.5 cm entre el dispositivo, incluyendo su antena ya sea que esté extendida o retraída, y el cuerpo del usuario. El no cumplir con alguna de las restricciones anteriores puede violar los lineamientos de exposición RF de la FCC.

La FCC ha otorgado Autorización de Equipo para este modelo de teléfono el cual reportó que los niveles SAR evaluados cumplen con los lineamientos de exposición a RF de FCC. La información SAR de este modelo de teléfono se encuentra en los archivos de la FCC y se puede localizar bajo la sección Mostrar Permiso de (http://www.fcc.gov/oet/fccid después de buscar en FCC ID A3LSGH-X466.

Apéndice B: Guía para el Uso Seguro y Responsable del Teléfono Inalámbrico

Cellular Telecommunications & Internet Association

"La seguridad es la llamada más importante que hará"

Una Guía para el Uso Seguro y Responsable de un Teléfono Inalámbrico

DIEZ MILLONES DE PERSONAS EN LOS ESTADOS UNIDOS, ACTUALMENTE APROVECHAN LA COMBINACIÓN ÚNICA ENTRE CONVENIENCIA, SEGURIDAD Y VALOR OFRECIDOS POR EL TELÉFONO CELULAR, EL CUAL, DA A LAS PERSONAS LA PODEROSA CAPACIDAD DE COMUNICARSE VÍA VOZ CASI A CUALQUIER PARTE, EN TODO MOMENTO CON EL JEFE, CON CLIENTES, CON HIJOS, PERSONAL DE EMERGENCIA O INCLUSO CON LA POLICÍA. CADA AÑO, LOS AMERICANOS HACEN MILES DE MILLONES DE LLAMADAS DESDE SUS TELÉFONOS CELULARES Y LOS NÚMEROS VAN RÁPIDAMENTE EN AUMENTO.

Pero una responsabilidad importante acompaña a esos beneficios, una que cada usuario de teléfono celular deberá mantener. Al conducir, la conducción es su

primera responsabilidad. Un teléfono celular puede ser una herramienta invaluable, pero se debe utilizar a discreción en todo momento mientras se conduce un vehículo, ya sea al teléfono o no.

Las lecciones básicas son aquellas que todos aprendemos cuando somos adolescentes. El conducir requiere estar alerta, tener precaución y ser cortés. Requiere de una gran dosis de sentido común básico siempre en mente, mantener sus ojos en el camino, voltear a los espejos frecuentemente y no perder de vista a los demás conductores. Requiere respetar todas las señales de tránsito y mantenerse dentro de los niveles de velocidad. Esto significa utilizar cinturones de seguridad y pedir a los demás pasajeros que hagan lo mismo.

Pero con el uso del teléfono celular, el conducir de manera segura significa un poco más. Este folleto es una llamada a los usuarios de teléfonos celulares de cualquier parte para que hagan de la seguridad el aspecto más importante al estar conduciendo. Las telecomunicaciones inalámbricas son para mantenernos en contacto, simplificar nuestras vidas, protegernos en emergencias y darnos las oportunidades de ayudar a los demás cuando lo necesitan. Cuando se trata del uso de teléfonos celulares, la seguridad es la llamada más importante.

"Consejos de Seguridad" Teléfono Inalámbrico

A continuación se presentan algunos consejos de seguridad para considerarlos al conducir y utilizar teléfonos celulares lo cual será fácil de recordar:

1. Familiarícese con su teléfono celular y sus funciones, tales como velocidad de marcación y remarcación. Lea cuidadosamente su manual de instrucciones y aprenda a aprovechar las funciones valiosas que se ofrecen para la mayoría de los teléfonos, incluyendo remarcación automática y memoria. Asimismo, trabaje en memorizar el teclado del teléfono de manera que pueda utilizar la función de marcación rápida sin quitar su atención del camino.
2. Cuando sea posible, utilice el dispositivo a manos libres. Actualmente se pueden obtener diversos accesorios para teléfonos celulares a manos libres

que ya están a la venta. Ya sea que elija un dispositivo montado instalado para su teléfono celular o un accesorio de teléfonos de bocinas, aproveche estos dispositivos si puede hacerlo.

3. Coloque su teléfono celular al alcance. Asegúrese de colocar su teléfono celular donde sea fácil alcanzarlo y donde puede maniobrarlo sin quitar la vista del camino. Si recibe una llamada en un momento inconveniente, si es posible, permita que su correo de voz conteste por usted.
4. Suspenda conversaciones durante condiciones o situaciones de conducción peligrosas. Haga saber a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si es necesario, suspenda la llamada en condiciones climáticas adversas y de mucho tráfico. La lluvia, derrapes, nieve y hielo pueden ser peligrosos, al igual que demasiado tráfico. Como conductor, su primera responsabilidad es poner atención al camino.
5. No tome notas ni busque números telefónicos al conducir. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de presentación, o escribiendo una lista de "tareas" al estar conduciendo, no podrá poner atención por dónde va. Es sentido común. No permita caer en una situación de peligro por estar leyendo o escribiendo y no poner atención al camino o a los vehículos cercanos.
6. Marque de manera sensata y evalúe el tráfico; si es posible, haga las llamadas cuando no se encuentre en movimiento o antes de incorporarse a una zona congestionada. Trate de planear sus llamadas antes de comenzar su viaje o intente que coincidan con los momentos en los que se detiene, por ejemplo en una luz roja de semáforo u otro tipo de parada. Pero si necesita marcar al estar conduciendo, siga este sencillo consejo-marque sólo unos pocos números, compruebe el estado de la carretera mirando por los retrovisores y luego continúe marcando.

7. No participe en conversaciones estresantes o emotivas que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones y el manejo no se mezclan-pueden distraerle e incluso ser peligrosas cuando se encuentra detrás del volante de un auto. Asegúrese que la persona con la que esté hablando esté consciente de que usted está conduciendo y si es necesario, suspenda las conversaciones que tienen un riesgo potencial de distraer su atención del camino.
8. Utilice su teléfono celular para solicitar ayuda. Su teléfono celular es una de las herramientas más grandes que puede tener para protegerse a usted y su familia en situaciones de peligro, con su teléfono al lado, la ayuda está sólo a tres números. Marque 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, riesgo en el camino o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada sin costo en su teléfono celular!
9. Utilice su teléfono celular para ayudar a otras personas en emergencias. Su teléfono celular le da la oportunidad perfecta de ser un "Buen Samaritano" en su comunidad. Si ve un accidente de tráfico, un crimen u otra emergencia seria donde hay vidas en peligro, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia local, como le gustaría que otros hicieran por usted.
10. Llame a asistencia en el camino o a otro número de asistencia en emergencia celular especial cuando sea necesario. Puede enfrentar ciertas situaciones al conducir que requieran su atención, pero no lo suficientemente urgente que amerite una llamada a los servicios de emergencia. Sin embargo, el teléfono puede ser útil para prestar ayuda. Si ve un vehículo chocado que no represente un riesgo serio, una señal de tráfico descompuesta, un accidente de tráfico menor en el que nadie parece lesionado o un vehículo del que sabe que ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o a otro número inalámbrico especial de no emergencia.

El descuido, personas distraídas y la gente que conduce de manera irresponsable representan un riesgo para todos en el camino. Desde 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares y la industria inalámbrica han llevado a cabo una investigación educacional para informar a los usuarios de teléfonos celulares sobre sus responsabilidades como conductores seguros y buenos ciudadanos. A medida que nos aproximamos al nuevo siglo, cada vez más y más de nosotros aprovecharemos los beneficios de los teléfonos celulares. Y, a medida que manejemos, todos tendremos la responsabilidad de conducir de manera segura.

"La industria inalámbrica le recuerda utilizar su teléfono de manera segura al conducir".

Cellular Telecommunications & Internet Association
Para más información, por favor llame al 1-888-901-SAFE.
Para actualizaciones: http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85

Apéndice C: Actualización del Consumidor sobre Teléfonos Inalámbricos

U.S. Food and Drug Administration

1. Qué tipos de celulares quedan sujetos a esta actualización?

El término de teléfono inalámbrico se refiere a teléfonos inalámbricos manuales con antenas integradas, a menudo llamados celulares, móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a la energía de radiofrecuencia mensurable (RF) debido a la corta distancia que existe entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones RF quedan limitadas por los lineamientos de seguridad de la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) que fueron desarrollados con el conocimiento de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se localiza a distancias mayores del usuario, la exposición a RF disminuye enormemente debido a que la exposición RF de las personas baja rápidamente tras aumentar la distancia de la fuente.

Los denominados "teléfonos inalámbricos", los cuales tienen una unidad base conectada al cableado del teléfono en casa, regularmente operan a niveles mucho más bajos de energía, y por lo tanto producen exposiciones RF que satisfacen adecuadamente con los límites de cumplimiento de la FCC.

2. Los teléfonos inalámbricos implican un riesgo para la salud?

La evidencia científica disponible no muestra que haya algún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay prueba de que los teléfonos inalámbricos sean absolutamente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando son utilizados. Asimismo, emiten niveles muy bajos de RF cuando se encuentran en el modo en espera. Cualquiera que sean los niveles de RF pueden producir efectos en la salud (por calentamiento de tejido), la exposición a nivel bajo de RF que no produce efectos de calentamiento no causa ningún efecto adverso en la salud. Muchos estudios de nivel de bajo de exposiciones RF no han encontrado ningún tipo de efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que se pueden presentar efectos biológicos, pero dichos descubrimientos aún no han sido confirmados por la investigación adicional. En algunos casos, otros investigadores han tenido la dificultad en reproducir esos estudios, o en determinar las razones para resultados inconsistentes.

3. Cual es el rol de la FDA en relación a la seguridad con los teléfonos inalámbricos?

De acuerdo con la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos de consumidor con emisión de radiación como son los teléfonos inalámbricos antes de que puedan ser vendidos, como lo hacen con nuevos medicamentos o dispositivos médicos. Sin embargo, la dependencia tiene la autoridad de tomar acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En dicho caso, la FDA requeriría a los fabricantes de teléfonos inalámbricos notificar a los usuarios del riesgo en la salud y reparar, reemplazar o rellamar a los teléfonos de manera que ya no pudiera existir riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones regulatorias de la FDA, la FDA ha pedido de manera urgente a la industria de telefonía inalámbrica tomar algunas medidas, incluyendo las siguientes:

- Soportar investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo emitido por los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de manera que minimice cualquier exposición RF al usuario que no sea necesaria para la función del dispositivo; y
- Cooperar en proporcionar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre efectos posibles en la salud humana con el uso de teléfonos inalámbricos.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo de dependencias federales que tienen la responsabilidad de diversos aspectos de la seguridad RF para asegurar esfuerzos coordinados a nivel federal. Las siguientes dependencias trabajan con este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration
- Los Institutos Nacionales de la Salud participan en algunas actividades del grupo de trabajo entre dependencias.

La FDA comparte responsabilidades regulatorias para los teléfonos inalámbricos con la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC). Todos los teléfonos que son vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de seguridad FCC que limitan la exposición RF. La FCC confía en la FDA y otras dependencias de salud para los asuntos de seguridad acerca de teléfonos inalámbricos.

De igual forma, la FCC regula las estaciones base en las que recaen las redes de telefonía inalámbrica. Al tiempo que estas estaciones base operan a un nivel de energía mayor que el de los teléfonos inalámbricos, las exposiciones RF que la gente obtiene de estas estaciones base son regularmente miles de veces más bajas que aquellas que obtienen de los teléfonos inalámbricos. Por lo tanto, las estaciones base no son un tema principal de los asuntos de seguridad que se analizan en este documento.

4. Qué está haciendo la FDA para conocer más acerca de los posibles efectos de salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa Toxicológico Nacional de los Estados Unidos y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurar que se lleven a cabo estudios de alta prioridad en animales a fin de abordar los asuntos importantes acerca de los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha coordinado su participación en el Proyecto de World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) desde su creación en 1996. Se ha desarrollado un resultado influencial de este trabajo sobre una agenda detallada de las necesidades de investigación que han conducido el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. El Proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre los asuntos de EMF.

La FDA y Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo Mutuo Formal (CRADA) para llevar a cabo investigación sobre la seguridad de teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona un panorama científico, obteniendo resultados de expertos en el gobierno, industria y organizaciones académicas. La investigación iniciada por la CTIA es llevada a cabo a través de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. Asimismo, el CRADA

incluirá una amplia evaluación sobre las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los desarrollos de investigación más recientes en todo el mundo.

5. Qué pasos debo tomar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia para mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos, y hasta este momento no los conocemos, es probable que sea mínimo. Pero si está preocupado acerca de evitar riesgos potenciales, puede tomar algunas medidas simples que minimicen su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Ya que en este momento es un factor clave sobre la cantidad de exposición que recibe una persona, reducir la cantidad de tiempo de utilización del teléfono inalámbrico reducirá la exposición a RF.

Si usted debe hacer llamadas con conversaciones largas por teléfono inalámbrico todos los días, deberá dejar una distancia mayor entre su cuerpo y la fuente de RF, debido a que el nivel de exposición disminuye enormemente con la distancia. Por ejemplo, podría utilizar una diadema y portar el teléfono inalámbrico lejos de su cuerpo o utilizar un teléfono inalámbrico conectado a una antena remota.

Nuevamente, los datos científicos no han demostrado que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición RF de estos productos, puede tomar medidas como las descritas anteriormente que le ayuden a reducir la exposición RF del uso de teléfonos inalámbricos.

6. Qué hay acerca de los niños utilizando teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica no muestra un daño a los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluyendo niños y adolescentes. Si desea tomar medidas que disminuyan la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas descritas anteriormente podrían aplicar para niños y adolescentes que utilizan teléfonos inalámbricos. Reducir el tiempo de uso del teléfono inalámbrico y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente RF reducirá la exposición RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han dado a conocer que los niños deben ser alejados del uso de teléfonos inalámbricos.

Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes que contienen dicha recomendación en Diciembre del 2000. Indicaron que no existe evidencia de que el uso de teléfonos inalámbricos ocasione tumores en el cerebro u otros efectos de enfermedad. Su recomendación a los niños para limitar el uso de teléfonos inalámbricos era estrictamente precautorio; y no estaba basado en evidencia científica acerca de la existencia de riesgo de salud.

7. Los kits de manos libres para los teléfonos inalámbricos reducen los riesgos a la exposición de emisiones RF?

Debido a que no existen riesgos conocidos de la exposición a las emisiones RF desde teléfonos celulares, no hay una razón para creer que los kits de manos libres reducen los riesgos. Los kits de manos libres pueden ser utilizados con los teléfonos inalámbricos para conveniencia y comodidad. Estos sistemas reducen la absorción de energía RF en la cabeza debido a que el teléfono, el cual es la fuente de las emisiones RF, no será colocado junto a la cabeza. Por otra parte, si el teléfono está montado en la cintura u otra parte del cuerpo durante el uso, entonces esa parte del cuerpo absorbería la energía RF. Los teléfonos inalámbricos distribuidos en los Estados Unidos deben cumplir con requerimientos de seguridad sin importar el lugar en que sean utilizados, ya sea en la cabeza o junto al cuerpo. Cualquier configuración deberá resultar en el cumplimiento con el límite de seguridad.

8. Funcionan los accesorios de teléfonos inalámbricos que afirman proteger la cabeza de radiación RF?

Debido a que no existen riesgos conocidos de la exposición a emisiones RF de los teléfonos inalámbricos, no hay una razón para creer que los accesorios que afirman proteger la cabeza de esas emisiones reducen los riesgos. Algunos productos que afirman proteger al usuario de la absorción RF utilizan estuches especiales para teléfonos, mientras que otros incluyen nada más un accesorio metálico que se pega al teléfono. Los estudios han demostrado que estos productos por lo general no trabajan como lo anuncian. No obstante los kits de "manos libres", estos denominados "protectores" pueden interferir con

la operación adecuada del teléfono. El teléfono puede verse forzado a impulsar su energía para compensar, dando lugar a una mayor absorción RF. En Febrero del 2002, Federal trade Commission (FTC) multó a dos compañías que vendieron dispositivos que afirmaban proteger a los usuarios de teléfonos inalámbricos de la radiación al tiempo que hacían afirmaciones falsas y sin fundamentos. De acuerdo con FTC, estas empresas no daban una base razonable que sustentara sus afirmaciones.

9. Qué hay acerca de la interferencia de teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la FDA desarrolló un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) entre marcapasos cardiacos implantados y desfibriladores con teléfonos inalámbricos. Este método de prueba forma parte de un estándar patrocinado por la Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). El proyecto final, un esfuerzo conjunto de la FDA, fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, fue completado a finales del 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurar que los marcapasos y desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado audífonos para la interferencia de teléfonos inalámbricos manuales y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y requerimientos de desempeño para audífonos y teléfonos inalámbricos de manera que no se presente interferencia cuando una persona utiliza un teléfono compatible y un audífono compatible al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por al IEEE en el 2000.

La FDA continúa monitoreando el uso de teléfonos inalámbricos para interacciones posibles con otros dispositivos médicos. En caso de que se encuentre que hay una interferencia perjudicial, la FDA llevará a cabo pruebas para evaluar la interferencia y trabajar para resolver el problema.

10. Cuáles son los resultados de la investigación hecha hasta el momento?

La investigación realizada ha producido resultados contrastantes y muchos estudios han sufrido imperfecciones en sus métodos de investigación. Los experimentos en animales que investigan los efectos de la energía de radiofrecuencia (RF) presentan que la característica de los teléfonos inalámbricos ha originado resultados contrastantes que a menudo no pueden ser repetidos en otros laboratorios. Sin embargo, algunos estudios en animales han sugerido que los bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio. No obstante, muchos de los estudios que mostraron un mayor desarrollo de tumores utilizaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con químicos que ocasionan el cáncer por lo que estaban predispuestos a desarrollar cáncer en ausencia de exposiciones RF. Otros estudios demostraron que los animales fueron expuestos a RF por más de 22 horas al día. Estas condiciones no son similares a las que presenta una persona que utiliza teléfonos inalámbricos, por lo que no se tiene certeza de que los resultados de estos estudios tengan un significado en la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios de epidemiología desde Diciembre del 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier asociación posible entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer en el cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia y otros cánceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de algún efecto perjudicial en la salud por exposiciones RF de los teléfonos inalámbricos. Sin embargo, ninguno de estos estudios puede responder preguntas acerca de las exposiciones a largo plazo. Debido a que el periodo promedio del uso de teléfonos en esos estudios fue de alrededor de tres años.

11. Qué investigación es necesaria para decidir si la exposición RF de los teléfonos inalámbricos implica un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de las personas que realmente utilizan teléfonos inalámbricos proporcionaría algunos datos que son necesarios. Los estudios de exposición

animal podrían ser completados en algunos años. Sin embargo, existe un gran número de animales que podrían necesitar proporcionar una prueba confiable de un efecto de promoción de cáncer, en caso de que exista. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos que se apliquen directamente a las poblaciones humanas, pero se podría requerir un seguimiento de 10 o más años para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos en la salud, tales como el cáncer. Esto se debe a que el intervalo entre el tiempo de exposición de un agente que ocasione el cáncer y el tiempo de desarrollo de los tumores, si lo hay, pueden ser muchos, muchos años. La interpretación de estudios epidemiológicos es la exposición durante el uso diario de teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como podría ser el ángulo en el que se utiliza el teléfono o el modelo del mismo.

12. Cuáles son otras dependencias federales que tienen responsabilidades relacionadas con los efectos de salud RF potenciales?

Se puede obtener información adicional sobre la seguridad de exposiciones RF de diversas fuentes con las siguientes organizaciones:

FCC RF Safety Program:
http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/

Environmental Protection Agency (EPA):
http://www.epa.gov/radiation/

Occupational Safety and Health Administration's (OSHA):
http://www.osha-slc.gov/SLTC/radiofrequencyradiation/index.html

National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH):
http://www.cdc.gov/niosh/emfpg.html

World health Organization (WHO):
http://www.who.int/peh-emf/

International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection:
http://www.icnirp.de

National Radiation Protection Board (UK):
http://www.nrpb.org.uk*

* Actualizado el 3/4/2002: US Food and Drug Administration http://www.fda.gov/cellphones

Índice

A

Agenda Telefónica
- copiar • 55
- editar • 55
- opciones • 55

Agenda telefónica
- eliminar • 57
- marcación rápida • 56

Alarma • 50
Alerta • 33, 34

B

Batería
- carga • 7
- indicador de batería baja • 8

Bloquear
- tarjeta SIM • 60
- teléfono • 60

Buzón de voz • 42
Buzón entrada, mensajes
- MMS • 39
- SMS • 35

Buzón salida, mensajes
- MMS • 39
- SMS • 36

C

Calculadora • 52
Caracteres, introducción • 19
Compose, melody • 48
Composición melodía • 48
Contraseña
- restricción de llamadas • 30
- teléfono • 60

Costes de llamadas • 28

D

Difusión • 42
Duración llamadas • 28

E

Eliminar
- agenda telefónica• 57
- MMS • 39, 40
- SMS • 35, 36

Encendido o apagado
- micrófono • 24

Encendido/apagado
- teléfono • 8

Espera, llamada • 24
Estado memoria
- agenda telefónica • 57
- elementos descargados • 48
- mensajes • 43

G

Grabación
- notas de voz • 53

H

Hora mundial • 50

I

Iconos, descripción • 10
Idioma, seleccionar • 59
Imágenes, descargadas • 47
Indicador de batería baja • 8
Informes de entrega, mensaje • 40
Internet • 43

J

Juegos • 46

L

Llamada en espera • 30
Llamada multiconferencia • 26
Llamadas
- espera • 24, 30
- rechazar • 23
- rellamada • 22
- respuesta • 23

Llamadas internacionales • 22
Llamadas multiconferencia • 26
Llamds perdidas • 27
Llamds realizadas • 27
Llamds recibidas • 27

M

Marcación rápida • 56
Mensaje de bienvenida • 59
Mensajes
- bienvenida • 59
- difusión • 42
- MMS • 37
- SMS • 34
- voz • 42
- web • 41

Mensajes enviados
- MMS • 39
- SMS • 36

Mensajes MMS
- ajustes • 40
- crear/enviar • 38
- eliminar • 40
- ver • 39

Mensajes SMS
escribir/enviar • 34
ver • 35
Modo ABC, introducción de texto • 19
Modo de introducción de texto, cambiar •. 19
Modo FDN (Número de marcación fija) • 60

N

Navegador WAP
acceso • 43
caché, borrar • 46
favoritos • 44
Navegador, WAP • 43
Nombres
buscar • 55
introducción • 19
Notas de voz
grabación • 53
Número
guardar • 55
marcar/buscar • 22
Número propio • 59

O

Organizador • 50

P

Pantalla
diseño • 10
Parám. de sonido • 32
PIN
bloquear • 59
cambiar • 59
PIN2, cambiar • 60
Plantillas
MMS • 40
SMS • 36
Privado • 60

R

Registros llamadas
perdidas • 27
realizadas • 27
recibidas • 27
Rellamada autom • 61
Rellamar
automáticamente • 61
manualmente • 22
Resp. cualq. Tecla • 61
Respuesta
llamada • 23
segunda llamada • 25
Restablecer teléfono • 61

S

SDN • 57
Seguridad, llamadas • 59
Selec.de banda. • 32
Selección de red • 31
Servicios de red • 29
Servidor de buzón de voz • 42
Silenciar
micrófono • 24
tonos del teclado • 25
Sonidos, descargados • 47

T

Tarjeta SIM
bloquear • 60
inserción • 7
Teclas, descripción • 9
Teléfono
bloquear • 60
desembalaje • 6
encendido/apagado • 8
iconos • 10
pantalla • 10
restablecer • 61
Texto, introducción • 19
Tiempo retroiluminación, ajustar • 58
Timbre
tono • 32
volumen • 32
Tono
conexión • 34
enc/apag. • 34
extra • 34
mensaje • 33
teclado • 33
timbre de llamada • 32
Tono activado/desactivado • 34
Tono conexión • 34
Tono control de tiempo • 34
Tono de la tapa • 33
Tono de mensaje • 33
Tono extra 34
Tonos del teclado
ajustes • 33
enviar • 25
Tonos DTMF, enviar • 25

U

Último número, rellamada • 22